

ЗАКОН «О ВЕТЕРИНАРНОЙ СЛУЖБЕ, ЗДОРОВЬЕ РАСТЕНИЙ, ПРОДОВОЛЬСТВЕННЫХ ПРОДУКТАХ И КОРМАХ»

ЗАКОН №:
5996

ДАТА ПРИНЯТИЯ: 13/6/2010

ГЛАВА ПЕРВАЯ

Цель, сфера применения и определения

Цель

СТАТЬЯ 1 - (1) Цель настоящего Закона - защита и обеспечение безопасности продовольственных продуктов и кормов, обеспечение здоровья населения, здоровья растений и животных, улучшение и благополучие животных, а также защита прав потребителей, учитывая защиту окружающей среды.

Сфера применения

СТАТЬЯ 2 - (1) Настоящий Закон применяется ко всем этапам производства, переработки и распределения продовольственных продуктов, материалов и изделий, предназначенных для соприкосновения с пищевыми продуктами и кормами, к контролю остатков препаратов для защиты растений и лекарственных средств для ветеринарного применения и других остатков или контаминантов, к контролю эпидемических или инфекционных болезней животных и вредных организмов в растениях и растительных продуктах, к благополучию животных, выращиваемых на фермах, и подопытных животных, а также домашних животных, к зоотехнике, ветеринарному здравоохранению и препаратам для защиты растений, к ветеринарным службам и службам обеспечения здоровья растений, к процедурам ввоза и вывоза живых животных и продуктов в страну, а также к соответствующему официальному контролю и санкциям.

(2) Первичное производство для частного бытового потребления и бытовое приготовление продовольственных продуктов для частного бытового потребления не входят в сферу применения настоящего Закона.

Определения

СТАТЬЯ 3 - (1) В настоящем Законе:

1) Древесный упаковочный материал: Древесина или древесная продукция, кроме бумажной продукции, используемая для защиты или обработки товаров, включая вспомогательные упаковочные материалы,

2) Удерживание: Ограничение или запрет перемещения и влияния на живых животных и на продукты, в том числе хранение продуктов операторами и удержание животных владельцами в соответствии с указаниями инспектора по контролю до принятия соответствующего решения в отношении этих животных и продуктов,

3) Министерство: Означает Министерство сельского хозяйства и сельских отношений,

4) Продукция рыбного хозяйства: все пригодные к употреблению в пищу виды, части и продукты всех морских и пресноводных животных, в естественной среде или на фермах, кроме живых двухстворчатых моллюсков, живых морских ежей, живых туникатов и живых брюхоногих моллюсков, а также морских млекопитающих, рептилий и лягушек,

5) Первичное производство: Производство, выращивание и разведение первичных продуктов, в том числе сбор урожая, доение и разведение животных, в том числе их выращивание до убоя, а также охота, рыбная ловля, сбор дикорастущих продуктов,

6) Первичные продукты: Продукты первичного производства, включая продукты почвы, скотоводства, охоты и рыбалки;

7) Растения: Живые растения и указанные живые части растений, в том числе фрукты и овощи, с точки зрения ботаники (кроме фруктов и овощей, законсервированных путем глубокого замораживания), корнеплоды, клубнелуковицы, луковицы, корневища, срезанные цветы, ветки с листвой, остатки подрезки растений, которые сохранили листву, листья, культуры клеточных тканей растений, живая пыльца, черенки, обрезки, побеги, любые другие части растений, семена, с точки зрения ботаники, кроме тех, которые не предназначены для посадки растений;

8) Препарат для защиты растений: Действующие вещества и препараты, содержащие одно или несколько действующих веществ, антитоксиканты и синергисты в той форме, в которой они поставляются пользователю, предназначенные для защиты растений или растительных продуктов от вредных организмов или предотвращения воздействия таких организмов, для влияния на процессы жизнедеятельности растений, кроме цели питания растений, для сохранения растительных продуктов, которые не регулируются специальными положениями о консервирующих веществах, для проверки или предотвращения нежелательного роста растений или частей растений, для уничтожения нежелательных растений;

9) Паспорта растений: маркировка, для определенных видов продуктов, официально одобренная Министерством, кроме этикетки, или официальная этикетка, содержащая доказательства того, что стандарты здоровья растений и специальные требования, изложенные в настоящем Законе и в другом соответствующем законодательстве, относящемуся к здоровью растений, выполняются, и которая стандартизируется для нескольких растений и растительных продуктов, подготавливается в соответствии с процедурой, установленной Министерством, и выпускается Министерством или другими организациями, уполномоченными Министерством,

10) Санитарное свидетельство растения: Свидетельство, подтверждающее, что растение и растительные продукты соответствуют требованиям, предъявляемым к здоровью растений, изложенным в настоящем Законе,

11) Растительные продукты: Продукты растительного происхождения, необработанные или прошедшие простую подготовку, в той мере, в которой они не определяются в качестве растений,

12) Контаминант: Любое вещество, не добавляемое в продовольственные продукты преднамеренно, но которое присутствует в таких продуктах питания в результате производства, включая этап первичного производства продовольственных продуктов, изготовление, переработку, подготовку, обработку, фасовку, упаковку, транспортировку или хранение таких продовольственных продуктов, или в результате загрязнения окружающей среды, за исключением таких посторонних веществ, как животный волос и части насекомых,

13) Вывоз: Вывоз товаров из Таможенной зоны Турции, а также их экспорт и временный экспорт,

14) Животное, выращенное на ферме: Любое животное, выращенное и вскормленное для производства продовольственных продуктов, включая мясо, молоко, яйца; для использования их шкуры, меха, шерсти, перьев или других продуктов; или для использования их силы тяги,

15) Животное для разведения: Квалифицированные и сертифицированные животные, демонстрирующие характерные черты их породы, вида и приплода,

16) Инспекция: Проверка любого аспекта кормов, продовольственных продуктов, здоровья растений и животных, благополучия животных и улучшения животных с целью подтверждения соответствия такого аспекта положениям настоящего Закона,

17) Верификация: Контроль, путем проверки и изучения объективных доказательств, в отношении того, выполнены ли указанные требования

18) Окрас: Преобладающий цвет волосяного покрова или обычный цвет большей части волосяного покрова лошадей и других млекопитающих

19) Другие объекты: Вещества, кроме растений и растительных продуктов, которые несут риск размещения в себе вредных организмов в отношении здоровья растений,

20) Посадка растений: Операция посадки растений в окружающей среде для обеспечения их последующего роста, размножения и развития,

21) Растение, предназначенное для посадки: Любое растение, которое уже посажено и остается посаженным или растение, которое будет позднее пересажено, а также растения, которые еще не посажены, но будут посажены,

22) Домашние животные: Беспозвоночные животные, земноводные, собаки, кошки, хорьки, декоративная рыба, рептилии, грызуны, домашние кролики и все птицы, которые сопровождают своих владельцев или физическое лицо, ответственное за таких животных от имени владельца во время их перемещения, и не предназначенные для продажи или передачи другому владельцу, за исключением пчел, ракообразных и домашней птицы.

- 23) Полезный организм: Паразитоиды, паразиты, хищники и патогены, которые проводят какой-либо период цикла своей продолжительности жизни на сельскохозяйственных вредителях и могут ограничивать популяцию таких организмов,
- 24) Продовольственные продукты: Любые вещества или продукты, обработанные, частично обработанные или необработанные, предназначенные для потребления человеком или потребление человеком которых на разумных основаниях предполагается, за исключением кормов, живых животных, которые не предназначены для непосредственного потребления человеком, предуборочных растений, медицинских препаратов, используемых в целях лечения, косметической продукции, табака и табачных изделий, наркотических или психотропных веществ, включая напитки, жевательные резинки и любые другие вещества, включая воду, используемые в производстве, приготовлении или обработке продовольственных продуктов
- 25) Материалы и изделия, предназначенные для соприкосновения с пищевыми продуктами: Любые материалы и изделия, которые соприкасаются с или производятся с целью соприкосновения с пищевыми продуктами,
- 26) Предприятие пищевой промышленности: Физические или юридические лица, ответственные за обеспечение соответствия условиям законодательства контролируемой ими деятельности (с целью получения дохода или без такой цели), осуществляемой общественными учреждениями и агентствами, а также физическими и юридическими лицами на любом этапе производства, переработки и продажи продовольственных продуктов,
- 27) Кодекс «О продовольственных продуктах»: Означает Кодекс Турции «О продовольственных продуктах»,
- 28) Ввоз: Ввоз и импорт товаров в Таможенную зону и благополучные зоны Турции, и их регулирование транзитным режимом,
- 29) Надзор: Тщательное наблюдение за хозяйствами по производству продовольственных продуктов и кормов, предприятиями пищевой и кормовой промышленности и их деятельностью,
- 30) Зона надзора: Зона, учрежденная вокруг зараженной зоны, включая защитную зону, в которой принимаются необходимые предварительные меры для предотвращения распространения болезни за пределами защитной зоны, и в которой тщательно контролируются санитарно-гигиенические условия всех восприимчивых видов,
- 31) Животное: Любое позвоночное или беспозвоночное животное, в том числе водные животные, рептилии и земноводные животные,
- 32) Владелец животных: Любое физическое или юридическое лицо, которое имеет право собственности на животных
- 33) Продукт животноводства: любой продукт животноводства, включая продовольственные продукты животного происхождения, предназначенные для потребления человеком, субпродукты животного происхождения, продукты воспроизводства,
- 34) Субпродукт животного происхождения: Любой продукт животного происхождения или туша или часть туши и ее отходы, которые не предназначены для потребления человеком, в том числе продукты воспроизводства, которые не предназначены для разведения,
- 35) Гигиена: Любая мера и условие, необходимое для контроля опасностей, и, учитывая целевое назначение продовольственных продуктов и кормов, для обеспечения их пригодности для потребления человеком или животными,
- 36) Неблагоприятное воздействие: Вредное воздействие или непреднамеренные ситуации, наблюдаемые у животных, людей, растений или в окружающей среде в результате использования продуктов ветеринарного здравоохранения или препаратов для защиты растений в соответствии с информацией на этикетке и осведомительной информацией
- 37) Импорт: Регулирование товаров процедурами ввоза в режим свободного обращения, режим таможенного склада, режим ввозной обработки, обработки в соответствии с режимом таможенного контроля, режим временного импорта,
- 38) Мониторинг: Проведение запланированной последовательности наблюдений и измерений с целью получения общего обзора состояния соответствия деятельности,

осуществляемой в рамках настоящего Закона, правилам, предусмотренным настоящим Законом,

39) **Прослеживаемость:** Способность отследить путь следования продовольственных продуктов, кормов, животных, производящих продовольственные продукты, или веществ, которые предназначаются или предполагаются для включения в продукты питания или корма на всех этапах производства, переработки и распределения

40) **Остатки:** Одно или несколько веществ, присутствующих в или на растениях или продуктах растительного происхождения, пригодных к употреблению в пищу продуктах животного происхождения, или в окружающей среде, являющиеся результатом использования препарата для защиты растений, в том числе их метаболитов и продуктов, являющихся результатом их распада или реакции; или вещества, их метаболиты и другие вещества, обладающие фармакологическим действием, преобразованные в продукты животного происхождения, которые, вероятнее всего, вредны для организма человека,

41) **Карантин:** Контроль животных, продуктов животного происхождения, растений и растительных продуктов, а также других веществ, веществ и материалов, которые могут быть загрязнены, с целью предотвращения внесения или распространения в стране болезней или вредных организмов,

42) **Контролер:** Лицо, уполномоченное Министерством осуществлять официальный контроль,

43) **Кордон:** Надзор и контроль ввоза в зону и вывоза из зоны, в которой наблюдается какая-либо болезнь животных,

44) **Защитная зона:** Зона, созданная вокруг района вспышки, в которой принимаются активные меры, направленные на предотвращение распространения болезней животных и вредных организмов, в том числе, в случае необходимости, ограничение перемещения людей в дополнение к ограничению перемещения живых животных, растений, продуктов животного и растительного происхождения,

45) **Защищаемые зоны:** Зоны, в которых один или несколько вредных организмов, указанных в настоящем Законе, обнаруженные в одной или нескольких частях, не являются эндемическими для таких зон, которые защищаются с тем, чтобы такие вредные организмы в них не обнаруживались, несмотря на тот факт, что условия окружающей среды являются благоприятными для обнаружения таких вредных организмов, или в которых вредные организмы ликвидируются, хотя они присутствуют в этих зонах, и которые признаются выполняющими эти условия на основании результатов соответствующих исследований согласно принципам и процедурам, изложенным Министерством, которые систематически и регулярно контролируются, и в которых нотификация о вредных организмах обязательно в случае, если рассматриваемые вредные организмы встречаются, и в которых принимаются специальные меры,

46) **Отбор образцов:** Взятие кормов, продовольственных продуктов или любых других веществ, полученных из окружающей среды, имеющих отношение к производству, переработке и продаже кормов или продовольственных продуктов, или к здоровью животных, чтобы посредством анализа проверить их соответствие законодательству о кормах или продовольственных продуктах, а также ветеринарным правилам,

47) **Утверждение:** Разрешение и одобрение, выданное Министерством в отношении продуктов и деятельности, определенных настоящим Законом в качестве подлежащих утверждению.

48) **Диетические продукты для специальных медицинских целей:** Пищевые продукты, предназначенные для использования в качестве специального питания, переработанные или изготовленные особым образом, предназначенные для диетотерапии пациентов и подлежащие использованию под наблюдением врача; или пищевые продукты, предназначенные для единственного или частичного питания пациентов с ограниченной, ослабленной или нарушенной способностью потребления, переваривания, всасывания, метаболизирования или выведения из организма обычных пищевых продуктов или определенных питательных веществ, содержащихся в них, или их метаболитов; или пищевые продукты, предназначенные для пациентов с другими потребностями в питательных веществах по медицинским показаниям, для которых диетотерапия не является эффективной при изменении нормального рациона питания, при использовании других

продовольственных продуктов в качестве специального питания, или при сочетании того и другого,

49) Родословная книга: Свидетельство, указывающее на идентификационный номер, кличку, происхождение, породу, окрас, данные из истории болезни, пол, дату рождения, записи о приплоде, владельца, родителей и приплод животных-производителей, зарегистрированных в племенной книге, и чистокровных лошадей

50) Розничная торговля: Обработка или переработка продовольственных продуктов и их хранение в месте продажи или доставки конечному потребителю, включая торговые терминалы, службы общественного питания, кафетерии на рабочих местах и учреждения, рестораны и другие места, в которых предоставляются аналогичные услуги по обеспечению питанием, магазины, предприятия оптовой торговли, торговые точки в супермаркетах,

51) Размещение на рынке: Бесплатное или платное размещение на рынке какого-либо продукта, который входит в сферу действия настоящего Закона,

52) Официальный контроль: Любая форма контроля, включая мониторинг, надзор, аудит, инспекции, карантин, отбор образцов и анализ, который контролеры осуществляют *в пределах своих полномочий* для проверки соответствия деятельности условиям настоящего Закона в рамках действия настоящего Закона,

53) Официальный ветеринар: Штатный ветеринар Министерства, который от имени Министерства выполняет задачи, поставленные в рамках действия настоящего Закона,

54) Риск: Функция вероятности неблагоприятного воздействия на здоровье и степень тяжести такого воздействия в результате какой-либо опасности,

55) Анализ риска: Процесс, состоящий из трех взаимосвязанных компонентов: оценка риска, управление риском и информирование о риске,

56) Оценка риска: Процесс, состоящий из четырех этапов: определение опасности, характеристика опасности, оценка воздействия и характеристика риска,

57) Информирование о риске: Интерактивный обмен информацией и мнениями на протяжении всего процесса анализа риска относительно опасностей и рисков, рисковозависимых факторов и восприятия риска, среди экспертов по оценке рисков, менеджеров по рискам и других заинтересованных сторон, в том числе разъяснение выводов оценки риска и оснований принятия решений по управлению рисками,

58) Управление риском: Процесс оценки, выбора и реализации вариантов контроля по согласованию с заинтересованными сторонами, учитывая оценку риска и аспекты правомерности,

59) Санитарная маркировка: Маркировка, демонстрирующая проведение официального контроля в отношении продуктов, для которых требуется санитарная маркировка,

60) Полоса охраны здоровья: Выделенная зона или расстояние, оставленное с целью предотвращения какого-либо отрицательного воздействия окружающей среды или на окружающую среду,

61) Пограничный инспекционный пункт: Место, где живые животные и продукты животного происхождения, а также растения и растительные продукты, проверяются в таможенной зоне на приграничном таможенном посту во время их ввоза в страну,

62) Племенная книга: База данных, в которую регулярно добавляется информация, используемая при выдаче родословных книг

63) Фальсификация: Любая практика, по которой основные характерные элементы, все или часть показателей пищевой ценности продуктов в рамках сферы применения настоящего Закона, опускаются или их количество изменяется, или какое-либо вещество заменяется другим веществом с более низкой ценностью, как будто это было такое же вещество,

64) Подделка: Любая практика, посредством которой продукты, регулируемые настоящим Законом, представляются, как будто они имеют определенные официальные, составные и качественные характеристики, которых изначально у них не было, или как будто они были такими же, как другой продукт,

65) Пищевые добавки: Пищевые продукты, предназначенные для дополнения нормального

рациона питания, которые представляют собой концентрированный источник витаминов или минералов или других веществ с питательным или физиологическим действием, самостоятельно или в сочетании с другими продуктами, размещенные на рынке в таких дозированных формах, как капсулы, пастилки, таблетки, пилюли и другие аналогичные формы, саше с порошком, ампулы с жидкостью, флаконы с капельным дозатором и другие аналогичные формы жидкостей и порошков, предназначенные для приема в измеренных количествах небольших единиц.

66) Компенсация: Любая сумма, подлежащая оплате за уничтожение или дезинфекцию растений и животных, в отношении которых имеется официальное решение о компенсации в связи с болезнями и вредными организмами, включенными в список компенсируемых болезней и вредных организмов, а также за уничтожение и дезинфекцию продуктов и оборудования, в отношении которого имеется решение об уничтожении из-за вредных организмов и болезней,

67) Опасность: Биологические, химические или физические вещества, продовольственные продукты или корма, которые могут вызвать неблагоприятное воздействие на здоровье, или состояние продовольственных продуктов или кормов,

68) Аудит: Систематическая и независимая проверка для определения того, соответствует ли деятельность и связанные с ней результаты запланированным мерам, эффективно ли применяются эти меры и подходят ли они для достижения целей

69) Нелекарственные средства для ветеринарного применения: Нелекарственные средства, которые предоставляются готовыми к применению на всех этапах производства с целью применения к животным или использования для животных,

70) Транзитная перевозка: Перевозка живых животных и продуктов животного происхождения, которые не находятся в свободном обращении, из одного иностранного государства в другое иностранное государство, из какого-либо иностранного государства в Турцию, из Турции в какое-либо иностранное государство, от одного пункта внутреннего таможенного контроля в другой пункт внутреннего таможенного контроля в пределах Таможенной зоны Турции,

71) Продукты воспроизводства: Сперма, яйцеклетки, эмбрионы и оплодотворенные яйцеклетки, используемые для воспроизводства животных,

72) Этапы производства, переработки и продажи: Любой этап, включая импорт и первичное производство, производства, переработки, хранения, транспортировки, продажи или поставки продовольственных продуктов конечному потребителю,

73) Продукт: Растения, растительные продукты, продовольственные продукты, материалы и вещества, которые соприкасаются с пищевыми продуктами, корма, продукты животного происхождения, ветеринарные средства, препараты для защиты растений, инструменты и оборудование для защиты растений, а также древесные упаковочные материалы,

74) Биологические продукты для ветеринарного применения: Такие продукты, как вакцины и сыворотки, диагностические наборы, предназначенные для обеспечения активного или пассивного иммунитета у животных, для измерения уровня иммунитета или диагностики болезней,

75) Ветеринарный фармацевтический склад: Фармацевтический склад, на котором осуществляется оптовая торговля только ветеринарными средствами, ответственность за функционирование которого несет фармацевт или ветеринар,

76) Ветеринарный сертификат: Свидетельство, выданное официальной ветеринарной службой, подтверждающее, что животные и продукты животного происхождения соответствуют санитарным требованиям, изложенным в настоящем Законе,

77) Ветеринарные средства: Лекарственные средства для ветеринарного применения и нелекарственные средства для ветеринарного применения,

78) Лекарственные средства для ветеринарного применения: Биологические продукты для ветеринарного применения и продукты, включая действующие вещества, которые предоставляются готовыми к использованию, на всех этапах производства с целью введения животным или использования для животных,

79) Корм: Вещества или продукты, включая кормовые добавки, переработанные, частично переработанные или непереработанные, предназначенные для перорального кормления животных,

80) Предприятие кормовой промышленности: Физические или юридические лица, ответственные за соответствие условиям законодательства контролируемой ими деятельности (с целью получения дохода или без такой цели), осуществляемой общественными учреждениями и агентствами, а также физическими и юридическими лицами на любом этапе производства, импорта, экспорта, переработки, хранения, транспортировки и продажи кормов, включая приготовление кормов для животных, находящихся на их собственных фермах,

81) Уполномоченный ветеринар: Ветеринар, уполномоченный Министерством выполнять определенные официальные задачи, кроме ветеринаров-хирургов, нанятых Министерством,

82) Вредный организм: Виды, штаммы и биотипы, вещества животного происхождения или патогенные вещества, которые причиняют вред растениям и растительным продуктам,

83) Инструменты и оборудование для защиты растений: Любые инструменты, приборы, оборудование, в том числе их вспомогательные устройства, части и компоненты, подлежащие использованию при применении препаратов для защиты растений,

84) Зоотехника: Практики, связанные с животноводством, улучшением, управлением, кормлением, размножением и сертификацией животных.

ВТОРОЙ РАЗДЕЛ

Здоровье и благополучие животных, зоотехника

ГЛАВА ПЕРВАЯ

Контроль инфекционных болезней животных и сферы ответственности, компенсация за животных

Болезни и субпродукты животного происхождения, не предназначенные для потребления человеком

Контроль инфекционных болезней животных и сферы ответственности

СТАТЬЯ 4 - (1) При контроле инфекционных болезней животных применяются следующие принципы.

а) В случае возникновения или подозрения в возникновении болезни обязательной декларации или новой эпидемии, Министерство несет ответственность за расследование, диагностирование и принятие необходимых мер контроля и защиты.

б) В случае возникновения или подозрения в возникновении болезни обязательной декларации Министерство уполномочено принимать любые меры для предотвращения распространения болезни, в том числе создавать защитные зоны и зоны надзора, исследовать болезнь, проводить необходимый контроль, осуществлять отбор проб, диагностику и другие исследования, требующиеся для предотвращения распространения болезни, осуществлять вакцинацию, изоляцию или вынужденное умерщвление и уничтожение животных, создавать кордоны в целях ограничения или запрета перемещения животных или людей, прекращать действия по искусственному осеменению и улучшению животных, уничтожать продукты животного происхождения, корма, инструменты, оборудование и другие зараженные материалы, которые могут вызвать распространение болезни.

с) В целях реализации мер, описанных в подпункте (б) первого пункта настоящей статьи, Министерство обеспечивает подготовку и реализацию всех видов планов действий в чрезвычайных обстоятельствах.

ç) Министерство ведет список болезней обязательной декларации, в то время как список компенсируемых болезней животных и ставок компенсации ведет Совет Министров по предложению Министерства.

д) В случае возникновения какой-либо болезни в каком-либо иностранном государстве, в зависимости от вида болезни, Министерство может установить полное или частичное ограничение или запрет на ввоз в страну или транзитную перевозку через страну живых животных и продуктов животного происхождения из такого государства в целом или из какой-либо определенной части такого государства. В зависимости от течения болезни, сфера применения запрета может быть ограниченной или расширенной.

(2) Министерство осуществляет контроль за болезнями животных и реализует программы ликвидации на национальном и местном уровне.

(3) Министерство создает систему нотификации о болезни животного и обеспечивает ее функционирование.

(4) Министерство может создавать специальные изолированные зоны для определенных видов животных, и в этих изолированных зонах оно может устанавливать запреты или ограничения на ввоз или разведение определенных видов животных.

(5) В целях защиты здоровья людей и животных, Министерство сотрудничает с Министерством здравоохранения и другими соответствующими учреждениями и хозяйствами в отношении мониторинга определенных зоонозных болезней и веществ, а также резистентности бактерий к антибиотикам, или в отношении проведения эпидемиологического изучения для исследования зоонозных болезней, передающихся алиментарным путем, подготовки и реализации планов мониторинга.

(6) Лица, осведомленные об инфекционных болезнях животных или о подозреваемых смертях животных в том или ином месте, несут ответственность за уведомление Министерства.

(7) Владельцы, импортеры, перевозчики и продавцы живых животных и продуктов животного происхождения несут ответственность за ведение документации, требуемой Министерством, предоставление любой информации и документов при получении соответствующего запроса и оказание любой помощи во время контроля и инспекций.

(8) Специальные региональные администрации и муниципалитеты оказывают помощь Министерству в борьбе с болезнями животных и осуществляемом им контроле.

(9) Принципы и процедуры, связанные с реализацией настоящей статьи, определяются в исполнительном распоряжении, издаваемом Министерством.

Компенсация за болезни животных

СТАТЬЯ 5 - (1) Стоимость животных, подлежащих обязательному убою или вынужденному умерщвлению под надзором официального ветеринара в связи с обнаружением какой-либо компенсируемой болезни у животных, а также животных, уничтожаемых в связи с компенсируемыми болезнями, обнаруженными на скотобойне, оплачивается Министерством владельцам в качестве компенсации по ставкам, определенным Советом Министров; стоимость продуктов животного происхождения, кормов, веществ и материалов, уничтоженных в связи с болезнью, и расходы, связанные с уничтожением, транспортировкой и дезинфекцией также оплачиваются Министерством владельцам в качестве компенсации. Министерство ежегодно устанавливает и объявляет, за какие компенсируемые болезни выплачивается компенсация, места оплаты и периоды выплаты компенсации в соответствии с ресурсами бюджета, научными данными о болезнях, а также согласно программам ликвидации и контроля.

(2) В случае, если официальный ветеринар сообщил о смерти животных в результате введения вакцины или сыворотки в целях защиты от болезни обязательной декларации официальным ветеринаром или вспомогательным санитарным персоналом, контролируемым таким официальным ветеринаром, и уполномоченным ветеринаром, Министерство выплачивает компенсацию владельцам таких животных путем выплаты стоимости умерших животных.

(3) Компенсация не выплачивается за животных, о болезни которых их владельцы надлежащим образом не уведомили, за животных, которые были преднамеренно приобретены, несмотря на осведомленность о том факте, что они больны, за животных, транспортировка которых осуществлялась без свидетельств, определенных Министерством, за животных, в отношении которых не были проведены назначенные испытания и обработка, а также вакцинация, и за животных, которые принадлежат общественным учреждениям и организациям.

(4) Размер компенсации определяется местной комиссией по оценке стоимости с учетом текущей местной цены. Местная комиссия по оценке стоимости состоит из трех человек, включая представителя Министерства, эксперта, назначаемого местным административным руководителем, и представителя, выбираемого владельцем животного среди представителей соответствующих неправительственных организаций.

(5) Принципы и процедуры, связанные с реализацией настоящей статьи, определяются в исполнительном распоряжении, издаваемом Министерством. При определении принципов и процедур выплаты компенсации учитывается мнение Министерства финансов.

Субпродукты животного происхождения, не предназначенные для потребления человеком

СТАТЬЯ 6 - (1) Меры, связанные с предотвращением угроз для здоровья людей и животных, с предотвращением причинения вреда окружающей среде во время этапов сбора, транспортировки, хранения, обработки, переработки, утилизации, размещения на рынке, импорта и экспорта, транзитной транспортировки и использования субпродуктов животного происхождения, не предназначенных для потребления человеком, принимаются Министерством, а также Министерством здравоохранения, Министерством охраны окружающей среды и лесного хозяйства, Министерством внутренних дел, которые имеют полномочия и несут ответственность в отношении данных вопросов в соответствии с применимым к ним законодательством.

(2) Хранение, обработка, переработка и утилизация субпродуктов животного происхождения, не предназначенных для потребления человеком, осуществляется исключительно в хозяйствах, одобренных Министерством.

(3) Принципы и процедуры, связанные с реализацией настоящей статьи, определяются в исполнительном распоряжении, издаваемом Министерством.

ВТОРАЯ ГЛАВА

Идентификация и регистрация животных, санитарные требования к поставкам живых животных и продуктов животного происхождения, к местам продажи животных и к торговле

Идентификация и регистрация животных,

СТАТЬЯ 7 - (1) Владельцы животных или от имени владельца животного - смотрители за животными, несут ответственность за надлежащую идентификацию животных, которые должны быть идентифицированы Министерством, за регистрацию своих животных и ферм, уведомление Министерства о животных, поступающих на их фермы и выбывающих из их ферм, новорожденных животных и умерших или забитых животных, и обязаны вести документацию в отношении этих процедур.

(2) Стоимость ушных бирок, микрочипов и аналогичных идентификаторов, используемых при идентификации животных, а также административный взнос, определяемый Министерством, оплачиваются владельцами или смотрителями животных администраторам.

(3) Принципы и процедуры, связанные с реализацией настоящей статьи, определяются в исполнительном распоряжении, издаваемом Министерством.

Санитарные требования к поставкам живых животных и продуктов животного происхождения, к местам продажи животных и к торговле

СТАТЬЯ 8 - (1) Положения в отношении поставок, торговли и транспортировки живых животных и продуктов животного происхождения, а также продуктов для воспроизводства, определяются Министерством. Необходимо соблюдать требования, определяемые Министерством в отношении данных вопросов.

(2) За исключением случаев непосредственной продажи с животноводческих ферм, покупка и продажа животных должна осуществляться на лицензированных рынках животных и на товарных биржах, а также на ярмарках животных, разрешенных Министерством, а покупка и продажа домашних животных должна осуществляться в лицензированных местах продажи домашних животных.

(3) Санитарные требования к местам продажи животных, сама продажа, принципы и процедуры мест продажи животных, приносимых в жертву, определяются Министерством.

(4) Принципы и процедуры, связанные с реализацией настоящей статьи, определяются в исполнительном распоряжении, издаваемом Министерством.

ТРЕТЬЯ ГЛАВА

Благополучие животных и зоотехника

Благополучие животных

СТАТЬЯ 9 - (1) В целях обеспечения благополучия животных, владельцы или смотрители животных несут ответственность за удовлетворение потребностей животных в приюте, уходе, кормлении, охране их здоровья и других потребностей, а также за принятие необходимых мер против возможного неблагоприятного воздействия, оказываемого животными, за которых они несут ответственность, на людей, животных и состояние окружающей среды.

2) Убой и вынужденное умерщвление животных в целях контроля болезни осуществляются таким образом, чтобы не вызвать у животных ненужный страх, боль и страдания, с использованием соответствующих инструментов.

3) Животные не подвергаются эвтаназии. Однако:

а) в случаях, если животные страдают от причиняющей боль и страдания или от неизлечимой болезни,

б) в целях предотвращения или ликвидации какой-либо острой инфекционной болезни животных или в случае угрозы для здоровья человека,

с) в случаях, если поведение животных представляет собой угрозу для жизни и здоровья людей и других животных, и если негативное поведение животных невозможно контролировать,

ветеринар может принять решение о проведении эвтаназии. Эвтаназия проводится ветеринаром или под надзором ветеринара.

(4) Правила обеспечения благополучия животных во время, когда они находятся в приюте, перевозятся, в предубойный период и во время убоя, определяются Министерством. Убой животных осуществляется на скотобойнях, сертифицированных Министерством.

(5) Принципы и процедуры, связанные с реализацией настоящей статьи, определяются в исполнительном распоряжении, издаваемом Министерством.

Зоотехника

СТАТЬЯ 10 - (1) Министерство имеет право регулировать такие сферы деятельности, связанные с зоотехническими вопросами, как улучшение животных, защита и улучшение генетических ресурсов животных, выращивание животных в целях разведения, их регистрация, создание и сертификация предварительных племенных книг и племенных книг, организация скачек животных, принятие ставок в играх на тотализаторе внутри страны и за пределами страны в отношении скачек животных, организуемых в стране и в других странах.

(2) Производители, выращивающие животных для разведения, должны вести документацию о своих животных, требуемую Министерством, и должны информировать Министерство при получении соответствующего запроса.

(3) Те, кто занимаются производством, хранением и продажей продуктов для воспроизводства, например, спермы, яйцеклеток, эмбрионов, инкубационных яиц, личинок шелкопряда, других личинок, пчелиного роя, используемых для воспроизводства животных, должны иметь одобрение Министерства. Правила, связанные с использованием продуктов для воспроизводства, определяются Министерством.

(4) Министерство определяет правила и методы оценки генетических характеристик животных для разведения и материалов для их воспроизводства, мониторинга их характеристик и состояния здоровья.

(5) Министерство принимает меры для защиты генетических ресурсов животных, реализует эти меры или обеспечивает их реализацию.

(6) В целях защиты, улучшения, развития и размножения генетических ресурсов животных, физические или юридические лица могут создавать организации в форме союзов, регулируемые положениями частного права. Эти организации получают любое освобождение от налогов и платежей, предусмотренное для кооперативов, созданных в соответствии с Законом «О кооперативах» № 1163 от 24/4/1969. Министерство может сотрудничать с этими организациями в процессе защиты, улучшения, развития, размножения и сертификации генетических ресурсов животных и контролирует деятельность этих организаций в рамках настоящего Закона. Эти союзы могут организовываться в рамках центрального союза и открывать филиалы в тех местах, где это необходимо, нанимать технический и санитарный персонал для выполнения своих основных задач. В случае необходимости Министерство может предоставлять союзам вклады в натуральной форме и наличными в отношении технических услуг, санитарных услуг и обучения, и может воспользоваться персоналом и сооружениями союзов в случае необходимости.

(7) Министерство определяет и выполняет процедуры и операции, связанные с регистрацией пород животных. Права на промышленную собственность в отношении зарегистрированных животных принадлежат физическим и юридическим лицам, которые зарегистрировали эти права, или их законным представителям.

(8) Животные, выращиваемые в целях разведения, скачек и шоу должны быть сертифицированы. Правила, процедуры и операции, связанные с сертификацией и формами сертификатов, определяются Министерством. Животные без сертификатов, разрешающих их участие в скачках и шоу, не могут участвовать в таких скачках и не могут использоваться в шоу.

(9) Животные, имеющие сертификат производителя, зарегистрированные в племенной книге и используемые для разведения, не используются в других целях в течение всего времени, пока они обладают характеристиками производителя. Эти животные приобретаются Министерством через

комиссию, учреждаемую по мере необходимости.

(10) Для реестра жеребят, рожденных от чистокровных кобыл, ввезенных во время беременности, требуется сертификат осеменения, выданный компетентным органом страны происхождения, указывающий на то, что осеменение кобылы было осуществлено жеребцом-производителем той же породы. Лошади, которые не являются чистокровными, жеребята, рожденные от чистокровных арабских и английских производительниц и производителей, не зарегистрированных в племенных книгах, слаборазвитые жеребята, у которых отсутствуют характеристики нормального развития их породы, жеребята, у которых наблюдается существенное отклонение от характеристик чистокровных пород, и жеребята, не обладающие характеристиками, определенными Министерством, не регистрируются в племенных книгах, и родословная книга для них не выдается.

(11) У лошадей, зарегистрированных в племенной книге, получивших сертификат производителя или родословную книгу, в зависимости от обстоятельств, берут анализы на группу крови и/или ДНК для подтверждения того, что они являются производительницами или производителями, и такие лошади подвергаются морфологическому исследованию экспертными миссиями, назначаемыми Министерством. По результатам исследования, те лошади, которые не являются чистокровными, удаляются из племенной книги, в том числе их потомство, и их родословные книги аннулируются. Оформление решения в отношении такого определения завершается одобрением Министерства. Потомству таких животных сертификаты производителя или родословные книги не выдаются.

(12) Жеребята, рожденные в Турции от чистокровных арабских или английских лошадей, зарегистрированных в племенных книгах и имеющих родословную книгу, обладающие характеристиками их породы, должны быть зарегистрированы в племенной книге в течение трех месяцев с момента рождения, в то время как ввезенные чистокровные арабские и чистокровные английские лошади должны быть зарегистрированы в племенной книге в течение двух месяцев с момента их ввоза в страну. Для регистрации этих животных необходимо обратиться в Министерство, предоставить документы, требуемые Министерством, и такие животные должны быть проверены.

(13) Компетентный орган уведомляется об изменении владельца лошадей, зарегистрированных в племенной книге, в течение месяца, в то время как об изменениях окраса необходимо сообщить в течение двенадцати месяцев, такие изменения регистрируются в родословной книге животных. Родословная книга умерших лошадей возвращается в течение двух месяцев.

(14) Владелец животного возвращает сертификат производителя умершего животного в течение двух месяцев с момента смерти животного, в то время как в случае с продажей животного другому лицу, это изменение должно быть зарегистрировано покупателем в племенной и родословной книге в течение месяца с даты продажи.

(15) Принципы и процедуры, связанные с реализацией настоящей статьи, определяются в исполнительном распоряжении, издаваемом Министерством.

ЧЕТВЕРТАЯ ГЛАВА

Одобрение деятельности ветеринарных служб

Одобрение деятельности ветеринарных служб

СТАТЬЯ 11 - (1) Ветеринарные управления, клиники, поликлиники, ветеринарные лечебницы, места продажи домашних животных, центры обучения животных и приюты, организации по уходу за животными, предоставляющие гостиничные услуги, рынки и биржи животных, птицеперерабатывающие предприятия животных-производителей и инкубаторы, лаборатории по диагностике болезней животных, анализу и производству, те, кто производит или использует подопытных животных, а также хозяйства поставщиков, действующие в рамках настоящего Закона, должны получить одобрение их деятельности Министерством и должны вести необходимую документацию.

(2) Врачебные кабинеты, клиники и поликлиники, указанные в подпункте (1), могут

учреждаться только ветеринарами.

(3) Принципы и процедуры, связанные с реализацией настоящей статьи, определяются в исполнительном распоряжении, издаваемом Министерством.

ТРЕТИЙ РАЗДЕЛ

Ветеринарные средства

ГЛАВА ПЕРВАЯ

Одобрение и производство ветеринарных средств и сферы ответственности их владельцев, оптовая и розничная торговля, форма выпуска и применение

лекарственных средств для ветеринарного применения

Одобрение и производство ветеринарных средств и сферы ответственности их владельцев

СТАТЬЯ 12 - (1) Процедуры, относящиеся к производству, импорту, экспорту, применению, упаковке, маркировке, форме выпуска, перевозке, хранению, рецептурной или безрецептурной продаже, одобрению, контролю и поставкам лекарственных средств для ветеринарного применения, определяются Министерством.

(2) Одобрение Министерства является обязательным для производства, импорта, экспорта и размещения на рынке лекарственных средств для ветеринарного применения. Информация в отношении одобрения основывается на принципе конфиденциальности.

(3) Физические лица, включая химиков, инженеров-химиков, фармацевтов, или ветеринары, юридические лица, нанимающие на работу таких специалистов, должны получить одобрение на ветеринарные средства. Ветеринары и юридические лица, нанимающие на работу ветеринаров, могут получить одобрение биологических продуктов для ветеринарного применения.

(4) В случае их серьезного отрицательного влияния на людей, животных и окружающую среду, Министерство может запретить или ограничить использование определенных веществ в производстве ветеринарных средств, их применении к животным или может разрешить использование таких веществ только при соблюдении определенных правил.

(5) Непатентованные лекарственные средства не размещаются на рынке, начиная с даты первого одобрения оригинального лекарственного средства для ветеринарного применения до истечения соответствующего предельного срока или до получения разрешения владельца одобрения оригинального лекарственного средства для ветеринарного применения.

(6) В случае вспышки какой-либо болезни, которая представляет собой угрозу для здоровья животных, и при отсутствии одобренного лекарственного средства для ветеринарного применения для лечения этой болезни, Министерство может по своему собственному усмотрению временно разрешить использование определенных медицинских продуктов при определенных условиях.

(7) Производство лекарственных средств для ветеринарного применения осуществляется в соответствии с лекарственными формами и фармацевтическими методами, предусмотренными в одобрении, в сертифицированных местах производства. Однако в местах производства, сертифицированных Министерством здравоохранения, лекарственные средства для ветеринарного применения, кроме биологических продуктов для ветеринарного применения, могут производиться в соответствии с одобрением, при условии уведомления Министерства.

(8) Ветеринары, фармацевты, инженеры-химики или химики несут ответственность за производство ветеринарных средств. Контроль качества этих средств осуществляют специалисты вышеуказанных профессий в лабораториях, сертифицированных Министерством. Производство и контроль качества ветеринарных средств, а также исследования по оценке эффективности и безопасности ветеринарных средств осуществляют ветеринары.

(9) В местах производства биологических продуктов для ветеринарного применения создается полоса охраны здоровья.

(10) Лекарственные средства для ветеринарного применения, несоответствующие процедурам производства и стандартам на такие средства, указанным в файле, который является основанием для одобрения, считаются некачественными. Размещение на рынке и использование таких некачественных или просроченных лекарственных средств для ветеринарного применения запрещено. Некачественные лекарственные средства для ветеринарного применения, размещенные на рынке, изымаются с рынка владельцами одобрения. Лекарственные средства для ветеринарного применения, недостатки которых устранить невозможно, уничтожаются незамедлительно; расходы, связанные с уничтожением таких средств, несет владелец. Размещение на рынке таких лекарственных средств для ветеринарного применения, кроме биологических продуктов для ветеринарного применения, может разрешаться, если их недостатки могут быть устранены.

(11) В случае изменения требований одобрения, в случае, если продукт не оказывает ожидаемого действия, или наблюдается серьезное нежелательное действие, или, если выявляется несоответствие составу и спецификациям, которые являются основанием для одобрения, действие одобрения лекарственных средств для ветеринарного применения может быть приостановлено или аннулировано.

(12) Владелец одобрения лекарственного средства для ветеринарного применения несет ответственность за все вопросы, связанные с эффективностью, безопасностью, качеством и продажей его средств в соответствующих условиях. В случае, если наблюдается нежелательное действие какого-либо лекарственного средства для ветеринарного применения, одобрение Министерства не исключает ответственность владельца одобрения.

(13) Владелец одобрения лекарственного средства для ветеринарного применения должен вести документацию, определенную Министерством, уведомлять о любых изменениях и своевременно предоставлять Министерству необходимую информацию и документы.

(14) Принципы в отношении лекарственных средств для ветеринарного применения, предназначенных для импорта, определяются Министерством.

(15) Порядок ввоза в страну веществ, используемых в процессах исследований, испытаний и одобрения, и лекарственных средств для ветеринарного применения, поставляемых из-за рубежа, определяется Министерством. Эти вещества никоим образом не могут быть предметом коммерческой деятельности.

(16) Штаммы биологических продуктов для ветеринарного применения, подлежащие импорту для применения в отношении животных в нашей стране, должны соответствовать патогенным антигенным штаммам в нашей стране.

(17) Принципы производства, импорта, экспорта, использования, упаковки, маркировки, данных инструкций, формы выпуска, хранения, размещения на рынке, рецептурной или безрецептурной продажи и контроля нелекарственных средств для ветеринарного применения определяются Министерством.

(18) Принципы и процедуры, связанные с реализацией настоящей статьи, определяются Министерством.

Оптовая, розничная продажа и форма выпуска лекарственных средств для ветеринарного применения

СТАТЬЯ 13 - (1) Оптовая продажа лекарственных средств для ветеринарного применения, кроме биологических продуктов для ветеринарного применения, осуществляется через фармацевтические склады или ветеринарные фармацевтические склады, на которых розничная продажа осуществляется через аптеки, ветеринарные управления, клиники, поликлиники и ветеринарные лечебницы. Однако хозяйства, осуществляющие продажу декоративных птиц, аквариумных животных и экзотических декоративных животных, которые имеют разрешение Министерства, могут продавать лекарственные средства, предназначенные исключительно для таких животных, кроме биологических продуктов для ветеринарного применения. Места хранения, оптовой и розничной продажи лекарственных средств для ветеринарного применения, должны иметь одобрение Министерства. Принципы продажи биологических продуктов для ветеринарного применения определяются Министерством.

(2) Те, кто осуществляют хранение, оптовую и розничную продажу лекарственных средств для ветеринарного применения, должны вести документацию о закупках и продажах, хранить их в соответствующих условиях и предоставлять любую помощь, необходимую во время аудитов.

(3) Психотропные и наркотические лекарственные средства для ветеринарного применения регулируются специальным законодательством о лекарственных средствах в дополнение к положениям настоящего Закона. Психотропные и наркотические лекарственные средства для ветеринарного применения могут продаваться только практикующим ветеринарам и соответствующим подразделениям ветеринарных факультетов; эти средства могут применяться только ветеринарами, они не должны передаваться и продаваться без разрешения Министерства. В отношении таких ветеринарных средств запрещается изготовление даже небольших ознакомительных образцов.

(4) Любое регулирование формы выпуска лекарственных средств для ветеринарного применения осуществляется Министерством. Тем не менее, иллюстративная или информативная форма выпуска лекарственных средств для ветеринарного применения, имеющих психотропное или наркотическое действие, не должна распространяться через средства массовой информации.

(5) Цены продажи ветеринарных средств должны указываться на их упаковке. В случае необходимости Министерство должно вмешаться в установление цен продажи, учитывая потребности страны, рыночные условия, государственные интересы и потребности в услугах.

(6) Принципы и процедуры, связанные с реализацией настоящей статьи, определяются Министерством.

Использование лекарственных средств для ветеринарного применения

СТАТЬЯ 14 - (1) Ветеринары обязаны выдавать рецепты на назначенные ими лекарственные средства для ветеринарного применения или их комбинации, подлежащие применению или рекомендованные, а также вести соответствующую документацию и предъявлять ее Министерству по его требованию.

(2) Лекарственные средства для ветеринарного применения используются в представленной форме и в соответствии с информацией, содержащейся на их этикетке или в инструкциях. В случае несоблюдения информации, содержащейся на этикетке или в инструкциях, ответственность несет пользователь или тот, кто разрешил использование.

(3) Биологические продукты для ветеринарного применения используются ветеринарами или вспомогательным санитарным персоналом. Владелец животных осуществляет плату за применение, определенную Министерством, в пользу того, кто применяет эти средства, применение которых запрограммировано и запланировано Министерством.

(4) Принципы и процедуры, связанные с реализацией настоящей статьи, определяются Министерством.

ЧЕТВЕРТЫЙ РАЗДЕЛ

Здоровье растений

ГЛАВА ПЕРВАЯ

Контроль вредных организмов и соответствующие сферы ответственности, компенсация за болезни растений и вредителей, регистрация и паспорт растения

Контроль вредных организмов и соответствующие сферы ответственности

СТАТЬЯ 15 - (1) Для предотвращения попадания в страну или распространения в стране организмов, вредных для растений и растительных продуктов, применяются следующие принципы:

а) Министерство несет ответственность за исследование, диагностику и принятие необходимых мер контроля и защиты, связанных с растениями и растительными продуктами, а также другими объектами, которые могут содержать вредные организмы.

б) В случае подозрения на вредные организмы или вспышки вредных организмов в определенном районе, Министерство уполномочено принимать и реализовывать все виды мер или обеспечивать реализацию всех видов мер в целях предотвращения распространения вредных организмов, которые включают в себя запрет или ограничение посевных работ или посадки растений, запрет на продажу и транспортировку растений, растительных продуктов и других объектов, а также их уничтожение.

с) Министерство обеспечивает подготовку и реализацию ежегодных программ защиты и контроля, а также планов действий в чрезвычайных ситуациях в отношении вредных организмов на национальном и местном уровне. Список вредных организмов, подлежащих карантину, определяется Министерством.

с) В случае выявления какого-либо вредного организма в иностранном государстве, который представляет собой риск для нашей страны, Министерство, в зависимости от вида вредных организмов, может частично или полностью установить ограничения или запрет на ввоз в страну или транзитную перевозку растений и растительных продуктов, которые могут вызвать заражение, из такого государства в целом или из какой-либо его части. Объем ограничений или запрета может быть уменьшен или увеличен.

(2) Правила контроля над вредными организмами определяются Министерством. Контроль над вредными организмами осуществляется в соответствии с правилами, определяемыми Министерством.

(3) Услуги контроля над вредными организмами в лесах общего пользования осуществляются Министерством охраны окружающей среды и лесного хозяйства, в соответствии с правилами, определенными Министерством. В случае, если контроль над вредными организмами связан с лесами и сельскохозяйственными угодьями, контроль осуществляется при сотрудничестве Министерства и Министерства охраны окружающей среды и лесного хозяйства в рамках положения настоящего Закона.

(4) Министерство устанавливает систему нотификации о вредных организмах и обеспечивает функционирование такой системы нотификации.

(5) В случае вспышки вредных организмов в определенном районе, те, кто знают о такой ситуации, несут ответственность за уведомление Министерства.

(6) Министерство может установить специальные защитные или карантинные зоны для определенных вредных организмов; в этих зонах Министерство может установить запрет или ограничения на ввоз и вывоз растений и растительных продуктов, зараженных определенными вредными организмами; Министерство также может установить защитные зоны для территорий, на которых вредные организмы отсутствуют, и осуществлять мониторинг защищаемых зон.

(7) Министерство уполномочено принимать и реализовывать меры в отношении здоровья растений и обеспечивать реализацию таких мер также в отношении других объектов, кроме растений и растительных продуктов, которые даже в случае обработки связаны с риском переноса вредных организмов, или для обеспечения реализации таких мер.

(8) Те, кто производят, импортируют, поставляют на рынок и используют полезные организмы, подлежащие использованию при контроле над вредными организмами, обязаны соблюдать правила, определенные Министерством.

(9) Министерство определяет, какие упаковочные материалы среди древесных упаковочных материалов требуют одобрения. Те, кто производят определенные древесные упаковочные материалы, обязаны получить одобрение Министерства.

(10) Те, кто занимаются всеми видами выращивания растений, например, саженцами, лесопосадочным материалом, черенками, семенами, корнеплодами, луковичками, подлежащими использованию в производстве в коммерческих целях, обязаны получить одобрение Министерства и в процессе выращивания растений соблюдать правила, определенные Министерством.

(11) Соответствующие лица обязаны принимать необходимые меры и осуществлять контрольные мероприятия в отношении вредных организмов, требуемые Министерством, в местах, где обнаруживаются вредные организмы, которые необходимо контролировать в соответствии с требованиями Министерства.

(12) Физические и юридические лица, желающие осуществлять контрольные мероприятия в отношении вредных организмов в коммерческих целях, обязаны получить одобрение Министерства.

(13) Муниципалитеты и специальные региональные администрации обязаны оказывать помощь Министерству в реализации защитных и контрольных мероприятий в отношении вредных организмов.

(14) Принципы и процедуры, связанные с реализацией настоящей статьи, определяются в исполнительном распоряжении, издаваемом Министерством.

Компенсация за болезни растений и вредителей

СТАТЬЯ 16 - (1) Болезни растений и вредители растений и растительных продуктов, за которые выплачивается компенсация, а также ставки компенсации определяются Советом Министров по требованию Министерства.

(2) Компенсация не выплачивается за продукты тех, кто осуществляет производство в районах, в которых посевные работы и посадка растений ограничены или запрещены Министерством, кто осуществляет производство в нарушение правил, определенных Министерством, недостоверно декларирует свои продукты; за продукты общественных учреждений и хозяйств компенсация также не выплачивается.

(3) Размеры компенсации за продукты, уничтоженные в связи с болезнями растений и вредителями, определяются местной комиссией по оценке стоимости с учетом текущей рыночной стоимости. Местная комиссия по оценке стоимости состоит из трех человек, включая представителя Министерства, члена, определенного местным органом, и члена, выбранного владельцем продукта из числа представителей соответствующих неправительственных организаций.

Регистрация и паспорт растения

СТАТЬЯ 17 - (1) Те, кто производят, импортируют, хранят и продают растения, растительные продукты и другие объекты, в которых могут находиться вредные организмы, определяемые Министерством, обязаны соблюдать правила регистрации, определенные Министерством, и обязаны пройти регистрацию.

(2) Растения, растительные продукты и другие объекты могут перемещаться только при наличии паспорта растения. Министерство уполномочено осуществлять любые виды юридических действий в отношении паспорта растения.

(3) Принципы и процедуры, связанные с реализацией настоящей статьи, определяются в исполнительном распоряжении, издаваемом Министерством.

ВТОРАЯ ГЛАВА

Одобрение и производство препаратов для защиты растений, инструментов и оборудования для защиты растений, сферы ответственности их владельцев, их оптовая и розничная продажа, форма выпуска и применение

Одобрение и производство препаратов для защиты растений, инструментов и оборудования для защиты растений

СТАТЬЯ 18 - (1) Министерство осуществляет определение видов деятельности, одобряет и контролирует процедуры, связанные с производством, импортом, экспортом, использованием, упаковкой, маркировкой, формой выпуска, транспортировкой, хранением, рецептурной или безрецептурной продажей, формами поставки препаратов для защиты растений, инструментов и оборудования для защиты растений и других продуктов, используемых в процессе контроля над вредными организмами.

(2) Одобрение Министерства необходимо для производства, импорта и поставки на рынок

препаратов для защиты растений, а также инструментов и оборудования для защиты растений. Министерство определяет правила одобрения препаратов для защиты растений. Конфиденциальность информации об одобрении имеет большое значение.

(3) В случае серьезного отрицательного влияния препаратов для защиты растений на людей, животных, растения и окружающую среду, Министерство может запретить или ограничить использование определенных веществ в производстве препаратов для защиты растений, их применение ко всем растениям или определенной группе растений, или может разрешить использование таких веществ только при соблюдении определенных правил.

(4) Непатентованные препараты для защиты растений не могут поставляться на рынок, если только срок годности не истек к моменту первого одобрения оригинальных препаратов для защиты растений, или если не получено разрешение владельца одобрения непатентованного препарата для защиты растений.

(5) В случае появления вредного организма, представляющего собой угрозу для растениеводства, при отсутствии сертифицированного препарата для защиты растений внутри страны для данного вредного организма или при отсутствии сертифицированного препарата для защиты растений, отвечающего установленным требованиям, Министерство может по своему собственному усмотрению временно разрешить использование допустимых препаратов для защиты растений.

(6) Производство препаратов для защиты растений в сертифицированных местах производства в целях обеспечения соответствия производства технологии и методам изготовления, кроме тех, которые являются основанием для одобрения.

(7) Инженеры сельскохозяйственного производства, инженеры-химики или химики несут ответственность за производство препаратов для защиты растений. Контроль качества этих препаратов осуществляют специалисты профессий, указанных в настоящей статье, в лабораториях, сертифицированных Министерством.

(8) Препараты для защиты растений, не соответствующие производственным требованиям, определенным Министерством, и стандартам на такие препараты, содержащимся в досье, которое является основанием для одобрения, считаются некачественными. Поставка на рынок и использование таких некачественных или просроченных препаратов для защиты растений запрещены. Некачественные препараты для защиты растений, поставляемые на рынок, изымаются с рынка владельцами одобрения. Препараты для защиты растений, недостатки которых устранить невозможно, уничтожаются незамедлительно, расходы, связанные с уничтожением таких средств несет владелец. Повторная поставка на рынок препаратов для защиты растений разрешается после устранения таких недостатков.

(9) В случае изменения требований одобрения, в случае, если продукт не оказывает ожидаемого действия, или наблюдается серьезное нежелательное действие, или, если выявляется несоответствие составу и спецификациям, которые являются основанием для одобрения, действие одобрения препаратов для защиты растений может быть приостановлено или аннулировано.

(10) Владелец одобрения препарата для защиты растений несет ответственность за все вопросы, связанные с эффективностью, безопасностью, предполагаемым качеством и продажей его препаратов в соответствующих условиях. В случае, если наблюдается нежелательное действие при использовании сертифицированного препарата для защиты растений, одобрение Министерства не исключает ответственность владельца разрешения.

(11) Владелец одобрения препарата для защиты растений должен вести документацию, определенную Министерством, уведомлять о любых изменениях и своевременно предоставлять Министерству необходимую информацию и документы.

(12) Ввоз в страну препаратов для защиты растений, сырья для производства таких препаратов, инструментов и оборудования для защиты растений, поставляемых из-за рубежа или используемых в процессах исследований, испытаний и одобрения может быть разрешен на условиях, определяемых Министерством. Эти препараты не могут быть предметом какой-либо коммерческой деятельности.

(13) Принципы и процедуры, связанные с реализацией настоящей статьи, определяются в исполнительном распоряжении, издаваемом Министерством.

Оптовая и розничная продажа и форма выпуска препаратов для защиты растений

СТАТЬЯ 19 - (1) Оптовая продажа препаратов для защиты растений и других препаратов, используемых для осуществления контроля над вредными организмами, осуществляется через оптовых продавцов, в то время как их розничная продажа осуществляется через розничных продавцов. Принципы продажи инструментов и оборудования для защиты растений определяются Министерством.

(2) Те, кто хранят препараты для защиты растений и осуществляют оптовую и розничную продажу этих препаратов, обязаны вести документацию о закупках и продажах, хранить их в соответствующих условиях, определенных Министерством, и предоставлять любую помощь, необходимую во время аудитов.

(3) Форма выпуска сертифицированных препаратов для защиты растений определяется Министерством.

(4) Цены продажи препаратов для защиты растений указываются на их упаковке. Однако в случае необходимости Министерство должно вмешаться в установление цен продажи, учитывая потребности страны, рыночные условия, государственные интересы и потребности в услугах.

(5) Принципы и процедуры, связанные с реализацией настоящей статьи, определяются в исполнительном распоряжении, издаваемом Министерством.

Применение препаратов для защиты растений

СТАТЬЯ 20 - (1) Те, кто уполномочены Министерством выдавать рецепты на препараты для защиты растений, обязаны выдавать такие рецепты на рецептурные препараты для защиты растений, подлежащие применению или рекомендованные, вести соответствующую документацию и предъявлять ее Министерству по его требованию.

(2) Те, кто используют препараты для защиты растений, должны вести документацию, требуемую Министерством, и предъявлять ее Министерству по его требованию.

(3) Препараты для защиты растений применяются в соответствии с формой, в которой они поставляются пользователю, и согласно рекомендациям на их этикетках. В случае несоответствия применения этим условиям, ответственность несет применяющее лицо или тот, кто разрешил применение.

(4) Отходы и упаковка от использованных препаратов для защиты растений уничтожаются соответствующим образом их пользователями.

(5) В случае, если во время контроля, осуществляемого в районах, контролируемых на предмет вредных организмов, обнаруживается использование нерекомендованных препаратов для защиты растений и их остатки сверх установленных пределов, Министерство может отложить сбор урожая продуктов или уничтожить такие продукты. В случае реализации данной статьи, компенсация производителям не выплачивается.

(6) Принципы и процедуры, связанные с реализацией настоящей статьи, определяются в исполнительном распоряжении, издаваемом Министерством.

ПЯТЫЙ РАЗДЕЛ

Продовольственные продукты и корма

ГЛАВА ПЕРВАЯ

Безопасность продовольственных продуктов и кормов, сферы ответственности, Кодекс «О продовольственных продуктах», маркировка и отслеживаемость, форма выпуска и реклама, защита прав потребителей

Требования по безопасности продовольственных продуктов и кормов

СТАТЬЯ 21 - (1) Ниже приведены требования по безопасности продовольственных продуктов:

а) Небезопасные продовольственные продукты и материалы, а также изделия, соприкасающиеся с такими продовольственными продуктами, не должны размещаться на рынке. Продовольственные продукты считаются небезопасными, если они определяются как опасные для здоровья и непригодные для потребления человеком.

б) Безопасность продовольственных продуктов определяется, учитывая этапы производства, переработки и продажи, информацию на этикетке и информацию, содержащую предупреждения в отношении здоровья, а также нормальные условия использования продовольственного продукта потребителем.

с) При определении того, является ли продовольственный продукт опасным для здоровья, учитывается не только вероятное, незамедлительное, краткосрочное или долгосрочное воздействие такого продовольственного продукта на здоровье человека, потребляющего его, но также и воздействие такого продовольственного продукта на последующие поколения, его вероятное совокупное токсическое действие, а также воздействие на определенную особо уязвимую с точки зрения здоровья категорию потребителей.

с) При определении того, пригоден ли продовольственный продукт для потребления человеком или нет, решение принимается с учетом любых аспектов заражения, включая посторонние вещества, или невозможность использования по назначению в связи с разложением, порчей или гниением.

d) Если определяется, что часть продовольственного продукта в партии, в серии или в поставке продовольственных продуктов одного и того же класса или описания, является небезопасной, предполагается, что все продовольственные продукты того же класса и описания в такой партии, серии или поставке также небезопасны, за исключением случаев, когда по результатам детальной оценки не выявлены доказательства небезопасности остальной части партии, серии или поставки.

е) Даже если продовольственный продукт соответствует условиям, указанным Министерством, Министерство может принять соответствующие меры, чтобы установить ограничения в отношении такого продукта, размещаемого на рынке, или потребовать его изъятия с рынка, при возникновении подозрения в небезопасности продовольственного продукта.

(2) Ниже приведены требования по безопасности кормов:

а) Небезопасные корма не размещаются на рынке и не используются для кормления животных.

б) Корма считаются небезопасными, если они оказывают неблагоприятное воздействие на

здоровье животных и людей, или делают продовольственные продукты, полученные из животных, предназначенных для производства пищевых продуктов, небезопасными для потребления человеком.

с) Испорченные и гнилые корма считаются непригодными для потребления.

с) Если определяется, что часть кормов в партии, в серии или в поставке кормов одного и того же класса или описания, является небезопасной, предполагается, что все корма того же класса и описания в такой партии, серии или поставке также небезопасны, за исключением случаев, когда по результатам детальной оценки не выявлены доказательства небезопасности остальной части партии, серии или поставки.

d) Даже если корма соответствуют условиям, указанным Министерством, Министерство может принять соответствующие меры, чтобы установить ограничения в отношении такого продукта, размещаемого на рынке, или потребовать его изъятия с рынка, при возникновении подозрения в небезопасности кормов.

(3) Положения в отношении кормовых добавок, составных кормов, кормовых материалов, нежелательных веществ в кормах, кормовых продуктов, предназначенных для определенных целей питания, определенных продуктов, например, биопротеинов, используемых в питании животных, лечебных кормов, веществ, использование которых для кормления животных или добавление которых в корма запрещено, а также в отношении других вопросов, касающихся кормов, определяются Министерством.

(4) Министерство определяет принципы и процедуры в отношении новых продовольственных продуктов и кормов.

(5) Запрещается производство, переработка и размещение на рынке продовольственных продуктов и материалов, а также изделий, соприкасающихся с продовольственными продуктами, не соответствующими Кодексу «О продовольственных продуктах».

(6) Учитывая здоровье человека, Министерство может ограничить, запретить или разрешить при определенных условиях использование определенных веществ и продуктов в качестве продовольственных продуктов или при производстве продовольственных продуктов.

(7) Продовольственные продукты и корма, соответствующие определенным условиям, регулирующим безопасность продовольственных продуктов и кормов, считаются безопасными в той части, в которой это касается аспектов, охватываемых законодательством.

Сферы ответственности

СТАТЬЯ 22 - (1) Предприятия пищевой и кормовой промышленности и производители материалов и изделий, соприкасающихся с пищевыми продуктами, в рамках контролируемой ими коммерческой деятельности обеспечивают соответствие продовольственных продуктов и кормов требованиям настоящего Закона, применимым к каждому этапу их деятельности, и обеспечивают выполнение таких требований.

(2) Если какое-либо предприятие пищевой и кормовой промышленности считает или имеет основания полагать, что какой-либо продукт, который оно импортирует, производит, обрабатывает, изготавливает или продает, не соответствует требованиям по безопасности продовольственных продуктов и кормов, оно незамедлительно начинает процедуры по изъятию такого продукта с рынка, начиная с этапа, на котором такой продукт вышел из-под его контроля, и информирует об этом Министерство. В каждом случае, когда необходимо изъять продукт с рынка, предприятие пищевой и кормовой промышленности тщательно и оперативно информирует потребителей или пользователей о причине изъятия, и в случае необходимости отзывает продукты у потребителей или пользователей, если другие меры недостаточны для достижения высокого уровня защиты здоровья.

(3) Предприятие пищевой и кормовой промышленности обязано вести необходимую документацию, соответствующую требованиям, и предъявлять ее Министерству при получении от него такого требования.

(4) Министерство определяет список продовольственных продуктов и кормов, подлежащих одобрению. Владелец продукта предоставляет Министерству информацию и документы, требуемые

Министерством. Производство, импорт и размещение на рынке и использование таких продуктов без одобрения Министерства запрещены.

(5) Министерство осуществляет официальный контроль в целях обеспечения реализации положений, определенных настоящим Законом, на всех этапах производства, переработки и продажи, и ведет документацию по пищевым и кормовым хозяйствам.

(6) Предприятие пищевой и кормовой промышленности несет ответственность за предотвращение, снижение или устранение рисков, связанных с продуктом, и обязуется сотрудничать с Министерством. Предприятие обязуется никоим образом не препятствовать реализации мер, принимаемых Министерством.

(7) Пищевые и кормовые хозяйства, указанные в Приложении 1, обязаны нанять минимум одного сотрудника, имеющего соответствующее базовое высшее образование, в зависимости от вида и характера осуществляемой деятельности. Изменения в Приложение 1 вносятся Министерством в соответствии с научными фактами и текущими условиями.

(8) Принципы и процедуры, связанные с реализацией настоящей статьи, определяются в исполнительном распоряжении, издаваемом Министерством.

Кодекс «О продовольственных продуктах»

СТАТЬЯ 23 - (1) Министерство составляет проект Кодекса «О продовольственных продуктах» и публикует его, определяя необходимые минимальные технические и гигиенические критерии, связанные с продовольственными продуктами, материалами и изделиями, соприкасающимися с продовольственными продуктами, остатками препаратов для защиты растений и лекарственных средств для ветеринарного применения, добавками, контаминантами, а также определяя принципы отбора проб, упаковку, маркировку, транспортировку, хранение и методы анализа. При составлении проекта Кодекса, Министерство может сотрудничать с соответствующими агентствами и учреждениями и создавать с этой целью комиссии. Министерство является точкой контакта Комиссии по Кодексу Алиментариус и выполняет работы, связанные с таким Кодексом. Национальная Комиссия по Кодексу «О продовольственных продуктах» учреждается для распределения обязанностей при составлении Кодекса «О продовольственных продуктах». Процедуры и принципы, связанные с выбором членов, сроком полномочий, образованием подкомиссий и функционированием Национальной Комиссии по Кодексу «О продовольственных продуктах» и подкомиссий, указываются Министерством. Услуги секретариата предоставляются Министерством.

(2) Министерство осуществляет контроль в отношении проверки соответствия спецификациям сельскохозяйственных и пищевых продуктов, которые имеют защищенные географические наименования и защищенные обозначения происхождения, или защищаются в качестве гарантированных традиционных продуктов.

3) Министерство осуществляет все виды исследований и проектов по продовольственной безопасности, в том числе путем приобретения услуг.

(4) Принципы и процедуры, связанные с реализацией настоящей статьи, определяются в исполнительном распоряжении, издаваемом Министерством.

Маркировка и отслеживаемость продовольственных продуктов и кормов, форма выпуска и реклама, защита прав потребителей

СТАТЬЯ 24 - (1) Предприятия пищевой и кормовой промышленности создают систему обеспечения отслеживаемости продовольственных продуктов, кормов, животных, производящих продовольственные продукты, и любых веществ, входящих в состав продовольственных продуктов, на всех этапах производства, переработки и продажи, и предоставляет такую информацию Министерству по его требованию.

(2) Продовольственные продукты и корма, размещаемые на рынке, маркируются соответствующим образом и идентифицируются посредством соответствующей документации или информации, требуемой Министерством.

(3) Без ограничения более конкретных положений пищевого законодательства, маркировка, реклама и форма выпуска продовольственных продуктов или кормов, включая их форму, внешний вид или упаковку, используемые упаковочные материалы, способ их распределения, и выкладку, с помощью которой они демонстрируются, а также информация, предоставляемая о них через любые средства массовой информации, не должны вводить потребителей в заблуждение.

(4) Продовольственные продукты и корма не должны фальсифицироваться или подвергаться мошенническим практикам.

(5) Принципы и процедуры, связанные с реализацией настоящей статьи, определяются в исполнительном распоряжении, издаваемом Министерством.

ВТОРАЯ ГЛАВА

Система раннего оповещения, чрезвычайные ситуации, антикризисное управление, анализ риска, информирование

общественности, предупредительные меры

Система раннего оповещения, чрезвычайные ситуации, антикризисное управление

СТАТЬЯ 25 - (1) В целях охраны здоровья животных, растений и людей, и обеспечения безопасности продовольственных продуктов и кормов, Министерством создаются системы, связанные с нотификацией о прямых или косвенных рисках

. Министерство является точкой контакта в данном отношении и сотрудничает с национальными и международными учреждениями.

(2) Министерство принимает необходимые меры или обеспечивает принятие необходимых мер в случае получения нотификации о прямом или косвенном риске в отношении здоровья растений и животных, а также безопасности продовольственных продуктов и кормов. Владелец животных или смотритель животных от имени владельца, владелец растений и растительных продуктов, предприятия пищевой и кормовой промышленности обязаны выполнять все виды мер, принимаемых Министерством.

(3) При возникновении серьезного риска для здоровья людей, животных и растений и для окружающей среды, если текущие меры являются неэффективными в отношении произведенных, переработанных и проданных продуктов и живых животных, Министерство уполномочено принимать и реализовывать все виды административных мер для ограничения, запрета, а также любые другие дополнительные меры предосторожности в отношении размещения на рынке, использования и ввоза в страну этих живых животных или продуктов. При таких обстоятельствах, владелец животных или смотритель животных от имени владельца, владелец растений и растительных продуктов, предприятия пищевой и кормовой промышленности, и соответствующие стороны, определяемые Министерством, обязаны выполнять все виды мер.

(4) Министерство совместно с заинтересованными сторонами составляет общий план, подлежащий реализации в случае кризиса, если прямой или косвенный риск для здоровья людей, животных и растений невозможно предотвратить, устранить или уменьшить до приемлемых уровней или невозможно соответствующим образом контролировать только посредством применения чрезвычайных мер, и создает группу по выходу из кризисной ситуации. Соответствующие стороны обязаны выполнять все виды мер, принимаемых Министерством в случае кризиса.

(5) Принципы и процедуры, связанные с реализацией настоящей статьи, определяются в исполнительном распоряжении, издаваемом Министерством.

Анализ риска, информирование общественности в случае риска, предупредительные меры

СТАТЬЯ 26 - (1) Вопросы, связанные с продовольственными продуктами, кормами и здоровьем растений, основываются на принципе анализа риска в целях обеспечения высокого уровня защиты здоровья и жизни людей. Это правило неприменимо к случаям, когда анализ риска

нецелесообразен или неприменим к характеру меры.

(2) В целях оценки риска, на основе независимости, объективности и прозрачности, образуется комиссия по оценке риска, состоящая из сотрудников научных учреждений, научно-исследовательских институтов, соответствующих факультетов университетов и других экспертов в случае необходимости, и реализует свои проекты на основе научных доказательств. Результаты оценки риска комиссиями носят рекомендательный характер. Подразделение по оценке риска образуется Министерством для предоставления услуг секретариата. Подразделение по оценке риска может сотрудничать с аналогичными национальными и международными агентствами.

(3) Министерство управляет риском и информирует о нем с учетом результатов оценки риска и научных данных, а также других факторов, относящихся к рассматриваемому вопросу, и принципа предосторожности.

(4) При наличии веских оснований подозревать, что продовольственные продукты или корма подвергают риску здоровье животных и людей, Министерство принимает или планирует меры в целях предотвращения, снижения или устранения риска, определяет содержание возможного риска на основании самого продукта и вида продукта, в соответствии с содержанием, степенью тяжести и величиной риска, и обеспечивает информирование общественности о содержании риска и о принятых мерах, без ограничения действующих условий, учитывая доступ к документам.

(5) Если в результате оценки текущей информации можно предположить, что какие-либо продовольственные продукты или корма окажут неблагоприятное воздействие на здоровье людей и животных, при наличии научной неопределенности в отношении такого воздействия, Министерство может принять предупредительные меры, например, временное приостановление производства и размещения на рынке, предотвращение потребления, отзыв продуктов в качестве предупреждения до сбора дополнительных научных данных, которые позволят провести более комплексную оценку риска. Те, кого это касается, должны действовать в соответствии с предупредительными мерами, принятыми Министерством. При реализации таких предупредительных мер, Министерство не несет ответственность, и компенсация не выплачивается.

(6) В целях контроля нежелательных веществ, например, пестицидов, фармакологически активных веществ, тяжелых металлов, микотоксинов и микроорганизмов в растениях, растительных продуктах, продовольственных продуктах, кормах и у живых животных, Министерство осуществляет мониторинг этих продуктов путем взятия образцов, наблюдений, измерений и оценок. Полученные данные используются для оценки риска и информирования о риске.

(7) Принципы и процедуры, связанные с реализацией настоящей статьи, определяются в исполнительном распоряжении, издаваемом Министерством.

ТРЕТЬЯ ГЛАВА

Положения о воде, пищевых добавках, диетических продуктах для специальных медицинских целей

Положения о воде

СТАТЬЯ 27 - (1) Министерство определяет принципы производства, упаковки, продажи, импорта и экспорта родниковой воды, питьевой воды, натуральной минеральной воды и искусственно газированной воды, которая содержит какой-либо вид добавок или вкусоароматическое вещество. Министерство здравоохранения определяет принципы и процедуры в отношении производства, упаковки, продажи, импорта и экспорта родниковой воды, питьевой воды, натуральной минеральной воды и воды для медицинских целей, а также принципы и процедуры в отношении соблюдения технических правил и правил гигиены, обеспечения выполнения стандартов качества, мониторинга и контроля стандартов качества питьевой и технической воды.

Пищевые добавки, диетические продукты для специальных медицинских целей

СТАТЬЯ 28 - (1) Принципы и процедуры, связанные с производством, импортом, экспортом и контролем пищевых добавок определяет Министерство. Принципы и процедуры, связанные с производством, импортом, экспортом и контролем диетических продуктов для специальных медицинских целей, определяет Министерство здравоохранения.

ШЕСТОЙ РАЗДЕЛ

Гигиена

ГЛАВА ПЕРВАЯ

Правила гигиены, руководящие указания по надлежащей производственной практике, регистрация и одобрение хозяйств

Правила гигиены, руководящие указания по надлежащей производственной практике

СТАТЬЯ 29 - (1) В целях обеспечения наивысшего уровня защиты потребителей, Министерство определяет общие и специальные правила гигиены в отношении продовольственных продуктов и кормов, а также положения, регулирующие правила гигиены, на основании принципов анализа опасности и критических контрольных точек, определяет санитарную маркировку, указывающую на прохождение официального контроля, идентификационную маркировку и специальные организационные меры в отношении отслеживаемости.

(2) Первичные производители, розничные продавцы и предприятия пищевой и кормовой промышленности должны выполнять общие и специальные правила гигиены, определенные Министерством, в отношении сфер осуществляемой ими деятельности.

(3) Предприятия пищевой и кормовой промышленности, кроме тех, кто участвует в первичном производстве, несут ответственность за реализацию и поддержание систем безопасности продовольственных продуктов и кормов на основании принципов анализа опасности и критических контрольных точек. В случае каких-либо изменений продукта или любого этапа производства, переработки и продажи продуктов, предприятие пищевой и кормовой промышленности обязано пересмотреть реализацию системы на основании принципов анализа опасности и критических контрольных точек, внести необходимые изменения и оформить их документально.

(4) Министерство способствует составлению, распространению и реализации руководящих указаний в отношении надлежащей производственной практики.

(5) Принципы и процедуры, связанные с реализацией настоящей статьи, определяются в исполнительном распоряжении, издаваемом Министерством.

Регистрация и одобрение хозяйств

СТАТЬЯ 30 - (1) Министерство определяет пищевые и кормовые хозяйства, подлежащие регистрации и одобрению, а также процедуры в отношении регистрации и одобрения. Пищевые и кормовые хозяйства, подлежащие одобрению, обязаны пройти процедуры одобрения в Министерстве до начала своей деятельности. Хозяйства, подлежащие регистрации, должны быть зарегистрированы в документации Министерства. (2) Если Министерство определяет, что какая-либо коммерческая деятельность больше не соответствует требованиям, указанным соответствующим законодательством, оно прекращает такую несоответствующую деятельность, и временно приостанавливает одобрение такой деятельности. Период приостановления продолжается до выполнения хозяйством необходимых требований. Если коммерческая деятельность не соответствует требованиям в течение одного года, Министерство отзывает одобрение.

(3) Если предприятия пищевой и кормовой промышленности полностью или частично прекращают свою деятельность, они должны уведомить об этом Министерство в течение трех месяцев. Если будет установлено, что Министерство не было уведомлено о ситуации, Министерство отзывает одобрение или регистрацию такой деятельности.

(4) Принципы и процедуры, связанные с реализацией настоящей статьи, определяются в исполнительном распоряжении, издаваемом Министерством.

СЕДЬМОЙ РАЗДЕЛ

Официальный контроль

ГЛАВА ПЕРВАЯ

Официальный контроль, право на возражение, официальные сертификаты, живые животные и продукты животного происхождения, определенные в качестве несоответствующих по результатам официального контроля, и лаборатории

Официальный контроль, право на возражение и официальные сертификаты

СТАТЬЯ 31 - (1) Официальный контроль осуществляется Министерством без предварительного уведомления, кроме случаев, которые требует предварительной нотификации, с соответствующей частотой, объективным и прозрачным способом, в соответствии с принципами профессиональной тайны, на основании риска. Контроль включает в себя такие практики, как мониторинг, надзор, проверка, инспекция, исследование, отбор образцов и анализ. Контроль осуществляется сотрудниками, уполномоченными Министерством на проведение контроля. Список профессий и сферы ответственности специалистов таких профессий на этапах производства, переработки и продажи содержатся в Приложении 2.

(2) В процессе официального контроля, технические специалисты и вспомогательный санитарный персонал, обученный таким профессиям, может быть нанят на работу в целях оказания помощи персоналу, уполномоченному осуществлять контроль.

(3) Инспектор по контролю уполномочен осуществлять официальный контроль от имени Министерства в соответствии с положениями настоящего Закона, принимать объективные решения самостоятельно в соответствии с результатами контроля, без какого-либо влияния и какого-либо конфликта интересов, и в рамках полномочий, предоставленных ему или ей по настоящему Закону, применять административные санкции, предусмотренные Законом. Инспектор по контролю может входить в любое место и брать образцы в целях контроля в рамках настоящего Закона. Плата за взятые образцы не взимается. В процессе контроля соответствующие лица обязаны предоставлять любой вид помощи и другие необходимые условия.

(4) Заинтересованные лица имеют право подать возражения в Министерство в отношении результатов официального контроля и проверки в течение семи дней после даты нотификации. Тем не менее, не подаются возражения в отношении результатов анализа продовольственных продуктов с оставшимся сроком годности менее семи дней, в случае микробиологических анализов и в случае, если образец-свидетель не подходит для анализа. Расходы, связанные с подачей возражения, несут заинтересованные стороны.

(5) Меры в отношении контроля продовольственных продуктов, определенные в рамках настоящего Закона, также применяются к материалам и изделиям, соприкасающимся с продовольственными продуктами, и к хозяйствам, производящим их.

(6) Министерство может информировать общественность о результатах, когда считает это целесообразным. Однако информация, собранная во время конфиденциального расследования, на этапе предпринимаемых юридических действий, персональные данные, коммерческая тайна, конфиденциальная информация о переговорах, и информация, защищаемая законодательством о международных отношениях и национальной обороне, является конфиденциальной.

(7) Правила, формальности и процедуры, а также формы ветеринарных сертификатов и санитарных свидетельств растения, а также других сертификатов определяются Министерством.

(8) Министерство назначает официальных ветеринаров или уполномоченных ветеринаров в скотобойнях и предприятиях по разделке для осуществления до- и послеубойного обследования, а также других мер официального контроля.

(9) Министерство составляет годовые и многолетние национальные планы контроля и план мониторинга для обнаружения добавок, остатков, контаминантов и нежелательных веществ у живых животных и в продуктах, и разрабатывает годовой отчет о контроле в конце каждого года.

(10) За исключением основных и постоянных функций, необходимых общественным службам в рамках настоящего Закона, Министерство может сотрудничать с общественными агентствами и организациями, профессиональными организациями, имеющими статус общественных учреждений, юридическими лицами по частному праву, ассоциациями производителей, кооперативами, фондами и университетами для выполнения обязанностей, связанных с контролем, и услуг по контролю, если Министерство считает это целесообразным. Министерство может полностью или частично делегировать такие обязанности тем общественным агентствам и организациям, которые соответствуют требованиям, определенным Министерством, или Министерство может обеспечить выполнение этих обязанностей путем приобретения услуг. Министерство проверяет организации, которым оно передает часть своих обязанностей. В случае обнаружения несоответствия или недостатков в исполнении переданных обязанностей, Министерство аннулирует разрешение или требует устранения недостатков в кратчайшее время. Все расходы, вызванные применением настоящей статьи, несут ответственные лица.

(11) Принципы и процедуры, связанные с реализацией настоящей статьи, определяются в исполнительном распоряжении, издаваемом Министерством.

Живые животные и продукты, определенные как несоответствующие в результате официального контроля

СТАТЬЯ 32 - (1) Министерство реализует одну или несколько следующих мер в отношении живых животных и продуктов, которые считаются не соответствующими законодательству, и представляют угрозу для здоровья людей, животных и растений:

а) Министерство ограничивает или запрещает поставку на рынок, транспортировку, ввоз в страну или вывоз из страны живых животных и продуктов. б) Если рассматриваемое живое животное или продукт уже размещены на рынке, их продажа прекращается Министерством, и они изымаются с рынка владельцем или предприятием-производителем.

с) Использование живых животных и продуктов, которые могут быть использованы в других целях, кроме первоначальной цели - поставки на рынок, разрешается под контролем Министерства и других соответствующих учреждений.

с) Живые животные и продукты, которые не могут использоваться в каких-либо других целях, кроме своей первоначальной цели - поставки на рынок, подлежат вынужденному умерщвлению и уничтожению их владельцами или предприятиями под надзором Министерства.

(2) Продукты, которые не представляют никакой угрозы для безопасности продовольственных продуктов и кормов, а также для здоровья людей, животных и растений, но считаются имеющими недостатки, которые можно устранить в соответствии с законодательством после контроля, могут быть разрешены к размещению на рынке после обеспечения их соответствия законодательству.

(3) Принципы и процедуры, связанные с реализацией настоящей статьи, определяются в исполнительном распоряжении, издаваемом Министерством.

Лаборатории

СТАТЬЯ 33 - (1) Лаборатории, которые будут действовать для осуществления контроля или диагностики болезней и вредных организмов в рамках настоящего Закона, обязаны получить одобрение Министерства. В дополнение к этому, для лабораторий обязательно получение одобрения на проведение анализов. Чтобы получить одобрение, лаборатории должны соответствовать следующим минимальным требованиям:

а) Лаборатория должна располагаться в месте и в здании, соответствующем законодательству о сооружениях общественного назначения, не предназначенном для целей проживания. Однако требование к месту и зданиям, не предназначенным для целей проживания, может не выполняться лабораториями, которые осуществляют деятельность, не представляющую опасность для людей.

б) Здания лаборатории должны состоять из двух секций - административной секции и

секции обслуживания. В секции обслуживания должны быть предусмотрены места для приема образцов, взвешивания, соответствующего хранения химических веществ и образцов, а также помещения для физического, химического и микробиологического анализа в соответствии со сферой осуществляемой деятельности.

с) Лаборатории должны иметь соответствующие инструменты, оборудование, техническую инфраструктуру и соответствующий персонал для осуществления анализов и диагностики, для которых необходимо получение разрешения. Министерство требует проведения дополнительного обучения персонала, нанимаемого в лабораторию.

с) Лаборатории обязаны нанимать административный персонал, имеющий как минимум базовое высшее образование в соответствии с видом деятельности лаборатории, который несет ответственность за деятельность лаборатории.

(2) Лаборатории проверяются Министерством в отношении сфер их деятельности.

(3) Анализ образцов, связанный с официальным контролем, осуществляется Лабораториями Министерства или другими лабораториями, сертифицированными Министерством. Министерство уполномочено обеспечивать проведение в национальных или иностранных лабораториях анализа, который не может быть проведен в Лабораториях Министерства, или в целях подтверждения.

4) Лаборатории не вправе выдавать отчет об анализе в отношении анализа, для проведения которого они не сертифицированы, а также анализа, который не проводился.

5) Лаборатории информируют Министерство об изменениях персонала, введении в действие новых подразделений или о прекращении своей деятельности, указанной в подпунктах (с) и (9) пункта 1 настоящей статьи.

(6) Министерство создает или назначает национальные справочные лаборатории для осуществления такой деятельности, как указание методов анализа, обеспечение методологического единообразия среди лабораторий, осуществление диагностики и проведение анализов в связи со спорами.

(7) Принципы и процедуры, связанные с реализацией настоящей статьи, определяются в исполнительном распоряжении, издаваемом Министерством.

ВТОРАЯ ГЛАВА

Официальный контроль экспорта и импорта, таможенные и пограничные инспекционные пункты

Официальный контроль экспорта и импорта, таможенные и пограничные инспекционные пункты

СТАТЬЯ 34 - (1) Министерство определяет правила контроля и условия импорта и ввоза живых животных в страну. Живые животные и продукты, которые будут ввезены в страну, должны соответствовать положениям настоящего Закона. Министерство осуществляет официальный контроль в целях проверки соответствия положениям настоящего Закона живых животных и продуктов, которые будут ввезены в страну. Живые животные и продукты, не соответствующие положениям настоящего Закона, не могут быть ввезены в страну.

(2) Импортёр или уполномоченный представитель, ответственный за поставку, обязан отправить предварительное уведомление в Министерство в отношении живых животных и продуктов, которые планируется ввезти в страну. Министерство также может устанавливать обязательство отправки предварительного уведомления в отношении продуктов, кроме рассматриваемых живых животных и продуктов, на основании риска.

(3) Без разрешения Министерства Таможенное управление и Управление благополучной зоны не разрешают ввоз живых животных и продуктов животного происхождения, а также растений и растительных продуктов в страну или в благополучные зоны, или переработку таких продуктов любыми способами в этих местах. В отношении ввоза, вывоза и хранения живых животных и продуктов на таможенных складах и в благополучных зонах, Министерство может вводить

дополнительные меры охраны здоровья людей, растений и животных. В отношении признанных или развивающихся ситуаций, связанных с риском, при принятии карантинных мер к продуктам (кроме животных), в случае нотификации Министерства, соответствующее Таможенное управление и Управление благополучной зоны не разрешают ввоз таких продуктов в страну или в благополучные зоны. Министерство уполномочено принимать необходимые меры безопасности, например, карантин или запрет ввоза или поставки на рынок, и применять санкции в случае, если оно признает наличие риска для здоровья людей, растений и животных при ввозе определенных живых животных и продуктов в страну.

(4) В рамках настоящего Закона, Министерство подготавливает информацию о ввозе живых животных и продуктов в страну, которые оно собирается подвергнуть контролю, и уведомляет Подсекретариат Таможенного Управления. Подсекретариат Таможенного Управления, в свою очередь, сообщает Министерству информацию в отношении продуктов, которые были ввезены в Таможенную зону Турции; и оба учреждения, взаимодействуя и сотрудничая по вопросам, входящим в их компетенцию, обеспечивают выполнение процедур ввоза и вывоза живых животных и продуктов, охватываемых настоящим Законом.

(5) После официального контроля Министерство удерживает живых животных, продукты и другие вещества, признанные несоответствующими и не подлежащими ввозу в страну. Министерство обеспечивает принятие одной или нескольких мер, о которых сообщается владельцу таких животных или продуктов, включая карантин, отбраковку, проведение специальных процедур, выдачу разрешения на использование с какой-либо другой целью, кроме основной цели использования, вынужденное умерщвление и уничтожение. Эти меры реализуются таким способом, чтобы прямо или косвенно не подвергать опасности здоровье людей, растений и животных, а также окружающую среду. Все расходы, вызванные выполнением таких задач и процедур, несет владелец. Министерство не выплачивает компенсацию владельцам в случае вынужденного умерщвления и уничтожения.

(6) Во время официального контроля экспорта живых животных и продуктов, положения настоящего Закона применяются в случае, если получающая страна не имеет каких-либо других требований. Кроме тех продуктов, которые угрожают здоровью, продукты, которые не соответствуют положениям настоящего Закона, могут экспортироваться при условии, что соответствующие объяснения предоставлены в страну назначения и после получения согласия такой страны. Экспортер обязан соблюдать все меры, принимаемые Министерством.

(7) При наличии двустороннего или многостороннего соглашения, стороной которого является наша страна, к импорту и экспорту применяются положения соответствующего соглашения.

(8) Учитывая причину возврата, экспортированные живые животные и продукты, возвращенные по тем или иным причинам, подлежат официальному контролю после подтверждения Министерством того, что возвращенные живые животные и продукты - это те же самые живые животные и продукты, которые были экспортированы. Живые животные и продукты, соответствие которых законодательству подтверждаются после контроля, могут быть ввезены в страну. В отношении несоответствующих живых животных и продуктов принимается одна из следующих мер:

- a) Они реэкспортируются,
- b) Они помещаются на карантин,
- c) Они подлежат специальной обработке,
- ç) Разрешается их использование с какой-либо целью, кроме целевого назначения,
- d) Они подлежат вынужденному умерщвлению и уничтожению.

(9) Министерство создает Пограничные инспекционные пункты для живых животных, продуктов животного происхождения, растений, растительных продуктов и древесных упаковочных материалов в тех местах, где они ввозятся в страну. Министерство создает и использует информационную систему для отслеживания. В отношении ввоза других продуктов в страну, Министерство определяет таможенные посты для сотрудничества с Подсекретариатом Таможенного управления.

(10) Министерство определяет таможенные посты для вывоза живого скота и продуктов в сотрудничестве с Подсекретариатом Таможенного управления.

(11) Вопросы некоммерческого перемещения домашних животных и продуктов, находящихся при пассажирах, определяются Министерством.

(12) Принципы и процедуры, связанные с реализацией настоящей статьи, определяются в исполнительном распоряжении, издаваемом Министерством.

ТРЕТЬЯ ГЛАВА

Финансирование официального контроля, ветеринарные службы и службы обеспечения здоровья растений, расходы

Финансирование официального контроля, ветеринарные службы и службы обеспечения здоровья растений,

расходы

СТАТЬЯ 35 - (1) Министерство может взимать плату за свою деятельность и осуществляемый им официальный контроль в соответствии с настоящим Законом. В декабре каждого года Министерство определяет, за какие виды деятельности и официального контроля и в каком размере будет взиматься плата.

(2) Среди доходов, подлежащих получению в рамках настоящего Закона, операционные доходы в соответствии с Законом № 969 от 21.12.1967 г. «О распределении оборотных фондов между центральными и местными агентствами Министерством сельского хозяйства и сельских отношений» учитываются в качестве дохода бюджетов оборотных фондов, и такие доходы используются, главным образом, для реализации деятельности в рамках настоящего Закона. Прочие доходы учитываются в качестве дохода общего бюджета.

(3) Министр сельского хозяйства и сельских отношений уполномочен контролировать проекты, разработанные и реализованные на национальном и региональном уровнях, в целях контроля или ликвидации эпидемий, инфекционных болезней и вредных организмов; Министр сельского хозяйства и сельских отношений также уполномочен оплачивать необходимые издержки из бюджетов оборотных фондов или распределять средства между предприятиями, на возмездной или безвозмездной основе, для приобретения инструментов, материалов, вакцин, лекарств и др. для использования в целях контроля, защиты и инспекции, а также для выполнения требований при чрезвычайных положениях.

(4) Необходимые фонды, кроме оборотного фонда, направляются в бюджет Министерства для финансирования обязанностей, предусмотренных настоящим Законом.

(5) Министерство оплачивает персоналу, осуществляющему официальный контроль над живыми животными и продуктами, подлежащими обязательному контролю на границах, и над внутренними перемещениями животных, на основании часов работы, а также за работу в официальные праздники, в размере, не превышающем расчетный показатель 6000 в месяц, который рассчитывается для каждого дня путем умножения расчетного показателя 400 на коэффициент, применяющийся к окладам государственных служащих, и эта сумма выплачивается из бюджета оборотных средств в качестве жалования.

6) Принципы и процедуры, связанные с реализацией настоящей статьи, излагаются в исполнительном распоряжении, издаваемом Министерством, учитывая мнение Министерства финансов.

ВОСЬМОЙ РАЗДЕЛ

Положения о наказании

ГЛАВА ПЕРВАЯ

Положения о наказании, применение и взыскание штрафов, возражения

Положения о наказании, применение штрафов и взыскание штрафов, возражения

СТАТЬЯ 36 - (1) Ниже приведены штрафы, связанные со здоровьем и благополучием животных и зоотехникой:

а) В соответствии с подпунктом (б) первого пункта статьи 4 настоящего Закона, с лиц, которые не выполняют меры, принимаемые для предотвращения распространения болезней, взимается административный штраф в размере пяти тысяч турецких лир.

б) С лиц, которые не выполняют запреты или ограничения, указанные в четвертом пункте статьи 4 настоящего Закона, взимается административный штраф в размере пяти тысяч турецких лир.

с) С владельцев и смотрителей животных, а также с частных ветеринаров, указанных в шестом пункте статьи 4 настоящего Закона, которые не уведомили Министерство об инфекционных болезнях животных или о смертях животных, произошедших по неизвестным причинам, взимается административный штраф в размере пятисот турецких лир.

ç) С лиц и агентств, указанных в седьмом пункте статьи 4 настоящего Закона, а также с лиц, которые не ведут документацию, требуемую Министерством, взимается административный штраф в размере пятисот турецких лир. С лиц, которые не обеспечивают необходимые условия во время осуществления контроля, взимается административный штраф в размере пяти тысяч турецких лир.

д) С хозяйств, не выполняющих принятые меры, указанные в Статье 6 настоящего Закона, взимается административный штраф в размере тысячи турецких лир, с прочих лиц взимается административный штраф в размере пяти тысяч турецких лир.

е) В соответствии со статьей 7 настоящего Закона, административный штраф в размере пятисот турецких лир взимается с владельцев животных, не осуществивших идентификацию своих животных, регистрацию своих хозяйств и животных, а также с лиц, не отправивших необходимые нотификации и не ведущих необходимую документацию. С лиц, которые фальсифицировали материалы, использованные для идентификации животных или составления документации, взимается административный штраф в размере пяти тысяч турецких лир, за исключением случаев, когда такое деяние представляет собой уголовное преступление. Административный штраф в размере десяти тысяч турецких лир взимается с хозяйств, которые осуществляют убой неидентифицированных и незарегистрированных животных.

ф) С владельцев животных и продуктов животного происхождения, которые не предоставили документы, указанные Министерством, для транспортировки живых животных и продуктов животного происхождения в соответствии со статьей 8 настоящего Закона, взимается административный штраф в размере трехсот турецких лир за одно животное, относящееся к крупному рогатому скоту, пятидесяти турецких лир за одну овцу или козу, одной тысячи турецких лир за одно транспортное средство с животными другого вида и продуктами животного происхождения; при этом с владельца транспортного средства взимается одна тысяча турецких лир, и с тех, кто продает животных в местах, не разрешенных Министерством, взимается одна тысяча турецких лир. В случае обнаружения неидентифицированного крупного рогатого скота, овец или коз во время их транспортировки, такие животные подлежат убою на ближайшей скотобойне за счет владельца и возвращаются владельцу.

g) С лиц, которые не выполняют условия, указанные в первом пункте статьи 9 настоящего Закона, взимается административный штраф в размере ста турецких лир за одно животное; с лиц, которые не выполняют правила содержания приютов, указанные Министерством в соответствии с четвертым пунктом статьи 9, взимается сто турецких лир за одно животное; с лиц, которые нарушают правила транспортировки, взимается административный штраф в размере одной тысячи турецких лир; с лиц, которые нарушают правила до и во время убоя, взимается административный штраф в размере двух тысяч турецких лир; с лиц, которые осуществляют убой животных в местах, не разрешенных Министерством для убоя, взимается административный штраф в размере пяти тысяч турецких лир;

ğ) В соответствии с третьим пунктом статьи 10 настоящего Закона, с лиц, которые эксплуатируют хозяйства без одобрения Министерства, взимается административный штраф в размере десяти тысяч турецких лир, деятельность таких хозяйств приостанавливается, и

использование их продуктов в целях воспроизводства запрещается.

h) В соответствии с восьмым пунктом статьи 10 настоящего Закона, с лиц, которые вводят в заблуждение соответствующие стороны путем подделки, предъявления или фальсификации какого-либо документа в нарушение правил, указанных Министерством, взимается административный штраф в размере пяти тысяч турецких лир за одно животное, относящееся к крупному рогатому скоту, ста тысяч турецких лир за одну лошадь, пятисот турецких лир за одну овцу или козу или другое животное; и в Прокуратуру подается заявление с обвинением против этих лиц. Такие подделанные или фальсифицированные документы аннулируются.

i) С владельцев животных, которые не выполняют двенадцатый, тринадцатый и четырнадцатый пункт статьи 10 настоящего Закона, а также с лиц, которые не возвращают родословную книгу чистокровных арабских и английских лошадей, зарегистрированных в племенной книге, в течение определенного периода времени в случае смерти животного, не уведомляют об изменении владельца лошадей, зарегистрированных в племенной книге, не вносят необходимые изменения в родословную книгу животных при смене окраса, взимается административный штраф в размере пяти тысяч турецких лир, их регистрационная запись удаляется из племенной книги, и их родословная книга аннулируется и изымается.

j) В соответствии со статьей 11 настоящего Закона, с лиц, которые эксплуатируют свои хозяйства без одобрения Министерства, взимается административный штраф в размере пяти тысяч турецких лир, и деятельность таких хозяйств запрещается. С лиц, которые не ведут необходимые документы, взимается административный штраф в размере одной тысячи турецких лир.

Санкции в отношении ветеринарных средств

СТАТЬЯ 37- (1) Ниже приведены штрафы, относящиеся к ветеринарным средствам:

a) С физических и юридических лиц, которые осуществляют производство лекарственных средств для ветеринарного применения в несертифицированных местах, взимается административный штраф в размере тридцати тысяч турецких лир, и деятельность таких лиц запрещается. Такие средства изымаются с рынка, расходы, связанные с таким изъятием, несет ответственное лицо, и право собственности на такие средства переходит к государству для их уничтожения.

b) С лиц, которые осуществляют производство или импорт лекарственных средств для ветеринарного применения без одобрения, взимается административный штраф в размере тридцати тысяч турецких лир; с лиц, которые осуществляют продажу или хранение таких лекарственных средств, взимается административный штраф в размере двадцати тысяч турецких лир. Заявление с обвинением подается в Прокуратуру в отношении тех лиц, которые контрабандным путем ввезли лекарственные средства для ветеринарного применения в страну, для осуществления процедур в соответствии с Законом «О контроле контрабанды» № 5607 от 21.03.2007 г. Такие средства изымаются с рынка, расходы, связанные с таким изъятием, несет ответственное лицо, и право собственности на такие средства переходит к государству для их уничтожения. Если несертифицированные лекарственные средства для ветеринарного применения производятся на сертифицированном коммерческом предприятии, действие одобрения такого места производства приостанавливается на год. В случае, если произведенное средство является биологическим продуктом для ветеринарного применения, одобрение места производства аннулируется.

c) С лиц, осуществляющих использование лекарственных средств для ветеринарного применения, содержащих вещества, использование которых запрещено для животных, производящих продовольственные продукты, либо содержащих вещества, в отношении использования которых для таких животных имеются предупреждения, взимается административный штраф в размере пяти тысяч турецких лир. Право собственности на запрещенные вещества и продукты, полученные от животных, для которых используются такие вещества, переходит к государству.

ç) С лиц, которые используют биологические продукты для ветеринарного применения, ограниченные для определенных видов, возраста, животных, регионов или пользователей, в нарушение этих ограничений, взимается административный штраф в размере двухсот турецких лир за одно животное, относящееся к крупному рогатому скоту, одной тысячи турецких лир за каждое

животное семейства лошадиных, пятидесяти турецких лир за каждую овцу или козу, пяти турецких лир за каждую домашнюю птицу, ста турецких лир за каждую кошку или собаку и пяти тысяч турецких лир с одного хозяйства за животных, относящихся к другим видам.

d) Если по результатам анализов обнаружено несоответствие ветеринарных средств, сертифицированных Министерством, составу или спецификациям, содержащимся в файле, который является основанием для одобрения, взимается административный штраф в размере двадцати тысяч турецких лир. Соответствующие партии некачественных продуктов изымаются с рынка лицом, получившим одобрение, и право собственности на такие продукты передается государству для их уничтожения. Если продукт не изымается с рынка, с владельца продукта взимается дополнительный административный штраф в размере пяти тысяч турецких лир.

e) Лица, поставляющие контрафактные средства на рынок, подделывая одно из одобренных ветеринарных средств, приговариваются к тюремному заключению на срок от одного до трех лет и к судебному штрафу в размере одной тысячи дней. Одобрения мест, в которых осуществляется производство контрафактных ветеринарных средств, располагающихся в местах производства, сертифицированных Министерством, приостанавливаются на год, одобрение места производства аннулируется в случае, если произведенные продукты являются контрафактными биологическими продуктами для ветеринарного применения.

f) В соответствии с седьмым пунктом статьи 12 настоящего Закона, с лиц, которые нарушают меры, определенные Министерством, взимается административный штраф в размере пяти тысяч турецких лир. Средства, разрешение на которых отсутствует, изымаются с рынка, расходы, связанные с таким изъятием, несет ответственное лицо, и право собственности на такие продукты переходит к государству для их уничтожения.

g) С владельцев мест, осуществляющих продажу лекарственных средств для ветеринарного применения, которые не являются местами, разрешенными в статье 13 настоящего Закона, взимается административный штраф в размере десяти тысяч турецких лир. Такие лекарственные средства конфискуются, и право собственности на них переходит к государству.

ğ) С лиц, которые нарушают положения в отношении психотропных и наркотических лекарственных средств для ветеринарного применения, указанные в третьем пункте статьи 13 настоящего Закона, взимается административный штраф в размере пяти тысяч турецких лир.

h) С лиц, которые нарушают положения, указанные в четвертом пункте статьи 13 настоящего Закона, взимается административный штраф в размере десяти тысяч турецких лир. Если такое деяние осуществляется посредством коммерческой рекламы и объявления, применяются положения о наказании Статьи 16 Закона «О защите потребителей» № 4077 от 23.02.1995 г.

i) При обнаружении несоответствия мест продажи, сертифицированных на продажу лекарственных средств для ветеринарного применения, файлу, который является основанием для одобрения и соответствующему законодательству, при условии отсутствия рисков, связанных с безопасностью лекарственных средств, владельцам и ответственным лицам хозяйства выносятся предупреждение, и предоставляется время для устранения несоответствий. При наличии указанных рисков или в случае неустранения несоответствий, указанных в предупреждении, действие одобрения места продажи приостанавливается на период от одного месяца до одного года.

ı) С лиц, которые не ведут документацию, требуемую Министерством, и не выполняет правила оптовой и розничной продажи, взимается административный штраф в размере двадцати тысяч турецких лир, если это касается владельцев одобрения, производственных хозяйств и оптовых складов, и пять тысяч турецких лир, если это касается розничных продавцов.

j) С лиц, осуществляющих хранение или продажу неупакованных, некачественных или просроченных ветеринарных средств в местах, указанных в статье 13 настоящего Закона, взимается административный штраф в размере одной тысячи турецких лир.

Санкции в отношении здоровья растений

Статья 38- (1) Ниже приведены штрафы, относящиеся к здоровью растений:

a) С лиц, которые не выполняют меры, принимаемые Министерством для предотвращения распространения вредных организмов, указанные в подпункте (b) первого пункта статьи 15 настоящего Закона, взимается административный штраф в размере трех тысяч турецких лир.

- б) С лиц, которые не осуществляют контроль над вредными организмами, указанными во втором пункте статьи 15 настоящего Закона, в соответствии с правилами, определенными Министерством, взимается административный штраф в размере трех тысяч турецких лир.
- с) С лиц, которые не уведомляют о вспышке вредных организмов, о которой необходимо уведомить в соответствии с пятым пунктом статьи 15 настоящего Закона, взимается административный штраф в размере одной тысячи турецких лир.
- с) С лиц, которые не выполняют запреты, ограничения и правила в отношении защищаемых зон, указанных Министерством, как предусмотрено в шестом пункте статьи 15 настоящего Закона, взимается административный штраф в размере пяти тысяч турецких лир.
- д) С лиц, которые осуществляют производство, импорт и размещение на рынке полезных организмов, указанных в восьмом пункте статьи 15 настоящего Закона, которые подлежат использованию в процессе контроля над вредными организмами, взимается административный штраф в размере пяти тысяч турецких лир; с лиц, которые используют такие организмы, взимается административный штраф в размере одной тысячи турецких лир.
- е) Деятельность без одобрения производителей древесных упаковочных материалов, указанных Министерством, как предусмотрено в девятом пункте статьи 15 настоящего Закона, прекращается, и с них взимается административный штраф в размере двадцати тысяч турецких лир. С лиц, которые осуществляют производство таких материалов в нарушение правил, определенных Министерством, даже при наличии одобрения, взимается административный штраф в размере десяти тысяч турецких лир, если нарушение было совершено впервые, и двадцати тысяч турецких лир, если такое же нарушение повторилось в течение года; сертифицированным предприятиям, которые нарушили условия одобрения для древесных упаковочных материалов, предоставляется время для устранения несоответствий; производство на этот период времени приостанавливается, и одобрение аннулируется, если нарушения не были устранены по состоянию на конец этого периода.
- ф) Деятельность по осуществлению производства с использованием производственных материалов, указанных в десятом пункте статьи 15 настоящего Закона, без одобрения этих материалов, прекращается, с производителей взимается административный штраф в размере двадцати тысяч турецких лир, продукты конфискуются, и право собственности на них переходит к государству. Административный штраф в размере десяти тысяч турецких лир взимается с лиц, которые, имея одобрение, действуют в нарушение правил, определенных Министерством.
- г) С тех лиц, которые не осуществляют мероприятия по контролю над вредными организмами, требуемые Министерством, в местах, указанных в одиннадцатом пункте статьи 15 настоящего Закона, взимается административный штраф в размере одной тысячи турецких лир; Министерство осуществляет необходимые мероприятия от имени тех, кто не выполнил такую задачу, или обеспечивает осуществление таких мероприятий. Ответственному лицу предоставляется один месяц для оплаты расходов по контролю над вредными веществами в двойном размере. г) С лиц, которые осуществляют деятельность без одобрения Министерства в нарушение двенадцатого пункта статьи 15 настоящего Закона, взимается административный штраф в размере пяти тысяч турецких лир. С лиц, которые нарушают правила, указанные Министерством, невзирая на наличие одобрения, взимается административный штраф в размере двух тысяч турецких лир.
- h) С лиц, не прошедших регистрацию в соответствии с первым пунктом статьи 17 настоящего Закона, взимается административный штраф в размере трех тысяч турецких лир. С лиц, которые нарушают правила, указанные Министерством, несмотря на то, что они зарегистрированы, взимается административный штраф в размере двух тысяч турецких лир. В случае, если установлено, что требования по регистрации, определенные Министерством, больше не выполняются, регистрация аннулируется.
- и) С лиц, которые осуществляют отправку растений и растительных продуктов и других объектов без паспорта растения, определенного Министерством, указанного во втором пункте статьи 17 настоящего Закона, взимается административный штраф в размере двух тысяч турецких лир. С лиц, которые не выполняют правила в отношении паспорта растения, взимается административный штраф в размере трех тысяч турецких лир.

Санкции в отношении препаратов для защиты растений

СТАТЬЯ 39- (1) Ниже приведены санкции в отношении препаратов для защиты растений:

а) С физических и юридических лиц, которые осуществляют производство препаратов для защиты растений в неразрешенных местах, взимается административный штраф в размере тридцати тысяч турецких лир, в то время, как с физических и юридических лиц, которые осуществляют производство инструментов и оборудования для защиты растений, взимается административный штраф в размере пяти тысяч турецких лир, и деятельность таких лиц запрещается. Препараты изымаются с рынка, расходы, связанные с таким изъятием, несет ответственное лицо, и право собственности на такие препараты переходит к государству для их уничтожения.

б) С лиц, которые осуществляют производство и импорт препаратов для защиты растений без получения разрешения в отношении препаратов для защиты растений, взимается административный штраф в размере тридцати тысяч турецких лир; с лиц, которые осуществляют продажу или хранение таких препаратов без разрешения, взимается административный штраф в размере двадцати тысяч турецких лир; с лиц, которые осуществляют производство инструментов и оборудования для защиты растений без такого разрешения взимается административный штраф в размере пяти тысяч турецких лир; с лиц, которые осуществляют продажу или хранение таких препаратов без разрешения, взимается административный штраф в размере трех тысяч турецких лир. Заявление с обвинением подается в Прокуратуру в отношении тех лиц, которые контрабандным путем ввезли препараты для защиты растений или инструменты и оборудование для защиты растений в страну, для осуществления процедур в соответствии с положениями Закона № 5607 «О борьбе с контрабандой». Препараты изымаются с рынка, расходы, связанные с таким изъятием, несет ответственное лицо, и право собственности на такие препараты переходит к государству для их уничтожения. В случае производства неразрешенных препаратов для защиты растений или инструментов и оборудования для защиты растений на разрешенных коммерческих предприятиях, действие разрешения на место производства приостанавливается на год.

с) С лиц, которые применяют препараты для защиты растений, использование которых для растений и растительных продуктов, подлежащих размещению на рынке, запрещено, или применяют препараты для защиты растений, содержащие вещества, в отношении использования которых для растений и растительных продуктов имеются предупреждения, взимается судебный штраф в размере четырехсот дней; если лицо, которое применяло такие препараты, является лицом, оказывающим услуги по защите растений на основе одобрения, наказание удваивается. Препараты конфискуются для уничтожения.

ç) Если по результатам анализов обнаружено несоответствие препаратов для защиты растений, разрешенных Министерством, составу или спецификациям, содержащимся в досье, которое является основанием для разрешения, за препараты для защиты растений взимается административный штраф в размере двадцати тысяч турецких лир. Если по результатам испытаний и исследований обнаружено несоответствие инструментов и оборудования для защиты растений, разрешенного Министерством, спецификации, содержащейся в досье, которое является основанием для разрешения, взимается административный штраф в размере двух тысяч турецких лир. Соответствующие партии некачественных препаратов изымаются с рынка лицом, получившим разрешение, и право собственности на такие препараты передается государству для их уничтожения. Если продукт не изымается с рынка, с владельца продукта взимается дополнительный административный штраф в размере пяти тысяч турецких лир.

д) Лица, поставляющие на рынок контрафактный препарат, инструмент или оборудование, подделывая какие-либо разрешенные препараты для защиты растений, инструменты или оборудование для защиты растений, приговариваются к тюремному заключению на срок от одного до трех лет и к судебному штрафу в размере одной тысячи дней.

е) С лиц, которые нарушают принципы одобрения, производства, импорта, маркировки, размещения на рынке, использования и контроля препаратов, кроме препаратов для защиты растений, а также инструментов и оборудования для защиты растений, подлежащих использованию для контроля над вредными организмами, взимается административный штраф в размере пяти тысяч турецких лир.

ф) С владельцев хозяйств, осуществляющих продажу препаратов для защиты растений в местах, не указанных в первом пункте статьи 19 настоящего Закона, взимается административный

штраф в размере десяти тысяч турецких лир. Такие лекарственные средства конфискуются, и право собственности на них переходит к государству.

г) С лиц, которые не ведут документацию, требуемую Министерством, в отношении препаратов для защиты растений, и не выполняют правила оптовой и розничной продажи, взимается административный штраф в размере двадцати тысяч турецких лир, если это касается владельцев разрешения, мест производства и оптовых складов, и пять тысяч турецких лир, если это касается розничных продавцов.

ğ) С лиц, которые нарушают положения, указанные в третьем пункте статьи 19 настоящего Закона, взимается административный штраф в размере десяти тысяч турецких лир. Если такое деяние осуществляется посредством коммерческой рекламы и объявления, применяются положения о наказании Статьи 16 Закона «О защите потребителей» № 4077.

h) При обнаружении несоответствия мест продажи, разрешенных для продажи препаратов для защиты растений, досье, которое является основанием для разрешения, а также соответствующему законодательству, при условии отсутствия рисков, связанных с безопасностью препаратов, владельцам и ответственным лицам хозяйства выносятся предупреждение, и предоставляется время для устранения таких несоответствий. При наличии указанных рисков или в случае неустранения несоответствий, указанных в предупреждении, разрешение места продажи приостанавливается на период от одного месяца до одного года.

ı) С лиц, которые осуществляют продажу и применение без рецепта препаратов для защиты растений, которые в соответствии с требованиями Министерства должны продаваться по рецепту, взимается административный штраф в размере одной тысячи турецких лир; с лиц, которые продают такие препараты без рецепта, и не выполняют требования к ведению документации, требуемой Министерством, взимается административный штраф в размере пяти тысяч турецких лир.

ı) С лиц, которые указывают в рецепте препараты для защиты растений, запрещенные к использованию, взимается административный штраф в размере одной тысячи турецких лир.

j) С лиц, которые используют препараты для защиты растений в нарушение информации на этикетке, взимается административный штраф в размере одной тысячи турецких лир.

k) С лиц, которые не уничтожают отходы и упаковку препаратов для защиты растений в соответствии с правилами, определенными Министерством, взимается административный штраф в размере одной тысячи турецких лир.

СТАТЬЯ 40- (1) Ниже приведены санкции в отношении продовольственных продуктов и кормов:

a) Продовольственные продукты, непригодные к потреблению человеком, изымаются с рынка, расходы, связанные с таким изъятием, несет ответственное лицо, и право собственности на такие продукты переходит к государству. Заявление с обвинением в отношении лиц, которые производят или размещают на рынке такие продукты, подается в Прокуратуру в рамках положений о преступлениях, посягающих на здоровье людей.

b) Корма, которые представляют собой опасность для здоровья животных и являются непригодными для потребления, изымаются с рынка, расходы, связанные с таким изъятием, несет ответственное лицо, и право собственности на такие корма переходит к государству. С лиц, которые осуществляют производство и размещение таких кормов на рынке, взимается административный штраф в размере пяти тысяч турецких лир.

c) С лиц, которые нарушают правила, определенные Министерством в соответствии с третьим пунктом статьи 21 настоящего Закона, взимается административный штраф в размере пяти тысяч турецких лир. Такие корма конфискуются, и право собственности на них переходит к государству.

ç) С лиц, которые нарушают меры, определенные Министерством в соответствии с четвертым пунктом статьи 21 настоящего Закона, взимается административный штраф в размере пяти тысяч турецких лир. Корма изымаются с рынка, расходы, связанные с таким изъятием, несет ответственное лицо, и право собственности на такие корма переходит к государству для их уничтожения.

d) С лиц, которые нарушают пятый пункт статьи 21 настоящего Закона, взимается

административный штраф в размере десяти тысяч турецких лир. Если продукты подвергают риску здоровье людей, они изымаются с рынка, расходы, связанные с таким изъятием, несет ответственное лицо, и право собственности на такие продукты переходит к государству. Если нарушение относится только к требованиям по маркировке, взимается административный штраф в размере пяти тысяч турецких лир.

е) В соответствии с шестым пунктом статьи 21 настоящего Закона, с лиц, которые нарушают ограничения и запреты, определенные Министерством, взимается административный штраф в размере десяти тысяч турецких лир.

ф) С лиц, которые нарушают второй пункт статьи 22 настоящего Закона, взимается административный штраф в размере пяти тысяч турецких лир.

г) С лиц, которые не ведут обязательные документы и не предоставляют обязательную информацию в Министерство в соответствии с третьим пунктом статьи 22 настоящего Закона, взимается административный штраф в размере пяти тысяч турецких лир.

ğ) С лиц, которые нарушают четвертый пункт статьи 22 настоящего Закона, взимается административный штраф в размере десяти тысяч турецких лир. Такие продукты конфискуются, и право собственности на них переходит к государству.

h) В соответствии с шестым пунктом статьи 22 настоящего Закона, с лиц, которые не сотрудничают, взимается административный штраф в размере трех тысяч турецких лир, в то время, как с лиц, которые препятствуют реализации мер, принятых Министерством, взимается административный штраф в размере пяти тысяч турецких лир.

1) С лиц, которые не нанимают на работу сотрудников, указанных в восьмом пункте статьи 22 настоящего Закона, взимается административный штраф в размере трехсот тысяч турецких лир.

і) С лиц, которые не предоставляют информацию, требуемую Министерством в соответствии с первым пунктом статьи 24 настоящего Закона, взимается административный штраф в размере двух тысяч турецких лир.

ј) С лиц, которые нарушают второй пункт статьи 24 настоящего Закона, взимается административный штраф в размере двух тысяч турецких лир. В случае, если такое деяние повторяется в течение определенного года, взимается административный штраф в размере десяти тысяч турецких лир. Продажа таких продуктов не допускается, если информация на этикетке не соответствует законодательству.

к) С мест производства и розничных продавцов, которые нарушают третий пункт статьи 24 настоящего Закона, взимается административный штраф в размере десяти тысяч и одной тысячи турецких лир, соответственно. Если такое деяние осуществляется посредством коммерческой рекламы и объявления или маркировки, применяются положения о наказании Закона «О защите потребителей» № 4077. Если информация, заявленная на этикетке, и содержание и аналитические значения не совпадают, взимается административный штраф в размере пяти тысяч турецких лир.

l) С лиц, которые осуществили подделку или фальсификацию в нарушение четвертого пункта статьи 24 настоящего Закона, взимается административный штраф в размере десяти тысяч турецких лир; поддельные и фальсифицированные продукты конфискуются, и право собственности на них переходит к государству.

m) С лиц, которые не выполняют меры, принятые Министерством на основании нотификации по системе раннего оповещения, полученной в соответствии со вторым пунктом статьи 25 настоящего Закона, взимается административный штраф в размере пяти тысяч турецких лир. Если продукты, ставшие предметом раннего оповещения, или продукты, полученные из них, подвергают риску здоровье растений, животных и людей, такие продукты конфискуются, и право собственности на них переходит к государству. Если такие продукты уже были размещены на рынке, они изымаются с рынка их владельцами. С владельца, который не изымает продукты с рынка, взимается административный штраф в размере пяти тысяч турецких лир.

n) С лиц, которые не выполняют меры, реализуемые Министерством в случае чрезвычайной ситуации и в рамках антикризисного управления, указанного в третьем и четвертом пункте статьи 25 настоящего Закона, взимается административный штраф в размере пяти тысяч турецких лир.

o) С лиц, которые не выполняют предупредительные меры, определенные Министерством в

соответствии с пятым пунктом статьи 26 настоящего Закона, взимается административный штраф в размере пяти тысяч турецких лир.

ö) С хозяйств, нарушающих положения, указанные в 1 пункте статьи 27 настоящего Закона, взимается административный штраф в размере десяти тысяч турецких лир, и эксплуатация этих хозяйств прекращается до выполнения ими условий, требуемых Министерством и Министерством здравоохранения.

р) С хозяйств, которые нарушают положения в отношении продуктов, указанных в пункте 1 статьи 28 настоящего Закона, взимается административный штраф в размере десяти тысяч турецких лир, такие продукты конфискуются, и право собственности на них переходит к государству.

Санкции в отношении гигиены и официального контроля

СТАТЬЯ 41- (1) Ниже приведены санкции в отношении гигиены и официального контроля

:

а) С хозяйств, осуществляющих первичное производство, которые нарушают правила гигиены, определенные Министерством в соответствии со вторым пунктом статьи 29 настоящего Закона, взимается административный штраф в размере одной тысячи турецких лир, с розничных продавцов взимается административный штраф в размере двух тысяч турецких лир, с других хозяйств взимается административный штраф в размере пяти тысяч турецких лир; и с предприятий пищевой и кормовой промышленности, нарушающих правила, указанные в третьем пункте той же статьи, взимается административный штраф в размере двух тысяч турецких лир.

б) С хозяйств, которые должны получать одобрение в соответствии с пунктом 1 статьи 30 настоящего Закона, действующих без такого одобрения, взимается административный штраф в размере десяти тысяч турецких лир, со складов и розничных продавцов взимается административный штраф в размере пяти тысяч турецких лир. Деятельность таких хозяйств прекращается, такие продукты конфискуются, и право собственности на них переходит к государству.

с) С производственных хозяйств, которые не прошли регистрацию в соответствии с пунктом 1 статьи 30 настоящего Закона, взимается административный штраф в размере двух тысяч турецких лир, с розничных хозяйств взимается административный штраф в размере одной тысячи турецких лир.

ç) С лиц, которые не обеспечили условия, необходимые для проведения контроля, в нарушение десятого пункта статьи 31 настоящего Закона, взимается административный штраф в размере пяти тысяч турецких лир, если такое деяние не представляет собой уголовное преступление.

д) В случае, если в результате официального контроля обнаружено, что разложившиеся, протухлые продукты, с упаковкой, поврежденной настолько, что это ухудшает состояние продукта, или продукты с истекшим сроком годности присутствуют на рынке, размещены для продажи или потребления, с владельцев хозяйств взимается административный штраф в размере одной тысячи турецких лир. Такие продукты конфискуются, и право собственности на них переходит к государству.

е) В случае, если во время официального контроля в целом или в части хозяйство представляет собой угрозу для здоровья людей и продовольственной безопасности, здоровья животных и безопасности кормов, и это требует принятия чрезвычайных мер, производственная деятельность прекращается полностью, либо прекращается деятельность того участка, который представляет собой угрозу. С производственных хозяйств взимается административный штраф в размере пяти тысяч турецких лир, с розничного продавца взимается административный штраф в размере одной тысячи турецких лир. Хозяйствам запрещается осуществлять свою деятельность до устранения недостатков. В других случаях, когда отсутствует угроза для здоровья людей и продовольственной безопасности, здоровья животных и безопасности кормов, или когда принятие чрезвычайных мер не требуется, хозяйствам предоставляется для устранения недостатков не более 6 месяцев. Если недостатки не устраняются в течение указанного периода времени, все производство или деятельность участка, на котором недостатки не устранены, прекращается, в таких случаях с производственных хозяйств взимается административный штраф в размере пяти тысяч турецких

лир, с розничных продавцов взимается административный штраф в размере одной тысячи турецких лир.

f) В случае, если агентства и организации, которым делегированы полномочия в соответствии с одиннадцатым пунктом статьи 31 настоящего Закона, не могут выполнять порученные им задачи, или ненадлежащим образом исполняют свои профессиональные обязанности, такое делегирование полномочий аннулируется.

g) Деятельность лабораторий, функционирующих без одобрения Министерства в соответствии со статьей 33 настоящего Закона, прекращается, и с их владельцев взимается административный штраф в размере пятнадцати тысяч турецких лир. С владельцев лабораторий, которые выдали отчет об анализе без проведения анализа, взимается административный штраф в размере десяти тысяч турецких лир. В случае повторения нарушения в течение одного года, штраф удваивается.

g) С лиц, которые не ведут документы, требуемые Министерством, или не предоставляют их в течение указанного периода времени в соответствии с пятым пунктом статьи 33 настоящего Закона, взимается административный штраф в размере пяти тысяч турецких лир.

h) Если по результатам официального контроля выявляется несоответствие законодательству лабораторий, которым предоставлено одобрение для осуществления деятельности хозяйств, им предоставляется 3 месяца для устранения этих недостатков. Если недостатки не устраняются в течение указанного периода времени, взимается административный штраф в размере пяти тысяч турецких лир, и лаборатории запрещается осуществлять рассматриваемую деятельность до устранения недостатков.

1) В Прокуратуру подается заявление с обвинением против владельцев живых животных и продуктов, ввезенных контрабандным путем в нарушение правил, определенных Министерством, касающихся положений об импорте в Статье 34 настоящего Закона, для осуществления процедур в соответствии с Законом «О контроле контрабанды» № 5607. Такие живые животные и продукты конфискуются, и право собственности на них переходит к государству. Крупный рогатый скот, а также овцы и козы, которые были ввезены в страну контрабандным путем, подлежат убою на ближайшей скотобойне, и право собственности на них переходит к государству. Если такие живые животные и продукты, ввезенные контрабандным путем, были размещены на рынке, они изымаются с рынка их владельцем. Если они не изымаются, с их владельцев взимается административный штраф в размере пяти тысяч турецких лир в качестве наказания за невыполнение изъятия.

i) С лиц, которые размещают на рынке с коммерческими целями продукты, ввоз которых допускается в рамках исключений, указанных в пятом и шестом пунктах статьи 44 настоящего Закона, взимается административный штраф в размере пяти тысяч турецких лир, такие продукты изымаются с рынка, конфискуются, и право собственности на них переходит к государству.

Применение, взыскание штрафов и возражения против них

СТАТЬЯ 42-(1) Деятельность лиц, которые ввели Министерство в заблуждение, путем подделки или фальсификации официальных документов, требуемых Министерством, прекращается, и заявление с обвинением против таких лиц подается в Прокуратуру.

(2) Региональный директор Министерства по сельскохозяйственным вопросам уполномочен применять административные санкции, предусмотренные настоящим Законом. Региональный директор Министерства по сельскохозяйственным вопросам может делегировать свои полномочия окружному директору Министерства по сельскохозяйственным вопросам в письменном виде. Однако инспектор по контролю также уполномочен применять административные санкции помимо административных штрафов во время официального контроля, когда возникает опасность для здоровья людей, продовольственной безопасности и безопасности кормов, здоровья растений и животных, и требуется принятие срочных мер. Налагаемые административные штрафы подлежат оплате в течение тридцати дней.

(3) Деятельность по вынужденному умерщвлению и полному санитарному убою осуществляется под надзором Министерства, все расходы, связанные с этим, несет владелец. Если владелец пойманных животных не установлен, такие расходы оплачиваются из средств бюджета

Министерства.

(4) Если живые животные и продукты, которые подлежат изъятию с рынка владельцами, не были изъятые, они изымаются Министерством, владелец или лицо, ответственное за таких животных и продукты, оплачивает понесенные расходы в двойном размере в течение одного месяца.

(5) Сумма, не выплаченная в течение указанного периода, взимается в судебном порядке и взыскивается в соответствии с процессуальным законом «О взыскании по требованиям государства» № 6183.

ДЕВЯТЫЙ РАЗДЕЛ

Прочие положения

ГЛАВА ПЕРВАЯ

Комиссии и сотрудничество с соответствующими учреждениями, исключительные практики и полномочия

Комиссии и сотрудничество с соответствующими учреждениями

СТАТЬЯ 43 - (1) Министерство может учреждать комиссии и комитеты для решения вопросов, охватываемых настоящим Законом

(2) Министерство сотрудничает с соответствующими учреждениями, хозяйствами и другими Министерствами в отношении реализации данного Закона.

(3) Министерство внутренних дел оказывает содействие Министерству в его борьбе с/контроле над болезнями животных, болезнями растений и вредителями, и Министерство окружающей среды и лесного хозяйства предоставляет помощь в борьбе против диких животных, причиняющих вред культивируемым площадям, а также в отношении вопросов дикой природы, возникающих во время борьбы против болезней животных.

(4) Правила и процедуры, связанные с реализацией настоящей статьи, определяются в исполнительном распоряжении, издаваемом Министерством.

Исключительные практики

СТАТЬЯ 44 -(1) Министерство может принимать исключительные практики в отношении формы выпуска (для определенного производителя или охотника) первичных продуктов, домашней птицы, убой которой осуществляется на фермах, свежего мяса зайцеобразных, дичи, непосредственно для конечного потребителя или местных розничных продавцов, поставляющих такие продукты непосредственно конечному потребителю в небольших количествах, указываемых Министерством.

(2) Министерство, учитывая условия гигиены, может разрешить использование традиционных методов в производстве, переработке и продаже продовольственных продуктов, и может принять исключительные практики в качестве решения проблем предприятий пищевой промышленности, которые работают в регионах с географическими ограничениями.

(3) Министерство может ввести исключительные практики в отношении проектирования и оборудования конструкции предприятий.

(4) Министерство может ввести исключительные практики в отношении убоя и скотобоев для животных, приносимых в жертву, и личных потребностей в деревнях.

(5) Без ограничения положений о карантине в отношении здоровья животных и растений, Министерство может ввести исключительные практики в отношении ввоза живых животных и продуктов, не предназначенных для коммерческого применения в стране.

(6) Без ограничения положений о карантине, Министерство может ввести исключительные

практики в отношении ввоза в страну вредных организмов, полезных организмов, растений, растительных продуктов и препаратов для защиты растений в научных и экспериментальных целях.

(7) Правила и процедуры, связанные с реализацией настоящей статьи, определяются в исполнительном распоряжении, издаваемом Министерством.

полномочия

Статья 45- (1) Министерство уполномочено осуществлять деятельность, официальный контроль, распределять обязанности и сферы ответственности между соответствующими сторонами, обеспечивать координацию по вопросам, охватываемым настоящим Законом.

(2) Министерство уполномочено решать вопросы, охватываемые настоящим Законом, которые требуют международных контактов и сотрудничества.

(3) На предприятиях Турецкой армии, соответствующие подразделения Турецкой армии, в сотрудничестве с Министерством, осуществляют инспекционные и контрольные мероприятия в отношении ветеринарных служб и продовольственных продуктов

ВТОРАЯ ГЛАВА

Измененные, отмененные и неприменимые положения

Измененные положения

СТАТЬЯ 46- (1) В Законе № 5602 от 14/3/2007 «О регулировании взыскания налогов, денежных средств и долей прибыли от азартных игр»;

а) термин «чистая прибыль», указанный в пункте 1(е) Статьи 3, заменен термином «за исключением чистой полученной прибыли и доходов, полученных от коневодства»

б) термин «прибыль, полученная», указанный в пункте 1 Статьи 5, заменен термином «за исключением чистой полученной прибыли и доходов, полученных от коневодства», предложение «Расходы, связанные с коневодством, не включаются в инвестиционные и операционные расходы» вставлено в конце пункта, и следующий пункт вставлен в качестве дополнительного пункта в конце той же Статьи:

«(5) Прибыль, полученная от коневодства, определяется Министерством и Министерством сельского хозяйства и сельских отношений совместно».

с) Нижеследующая новая временная статья вставлена после временной Статьи 4.

«ВРЕМЕННАЯ СТАТЬЯ 5 - (1) Соответствующие учреждения и организации в соответствии с Законом № 6132 должны применять следующее к тем сторонам, которые проводят лотереи в соответствии с Законом № 6132 от имени учреждений и агентств, с записью реальной задолженности в их книгах и документах по состоянию на 31/3/2007: В случае, если применение ставки, указанной в Статье 5 к сумме квартальной прибыли календарного года и другой прибыли, полученной под любым наименованием, указывает на увеличение доли государства в общих доходах, если доходы получены в том же периоде предыдущего календарного года, максимальный уровень для инвестиционных и операционных расходов, определенный в Статье 5, рассчитывается посредством суммирования суммы, рассчитанной путем применения ставки, указанной в Статье 5, с суммой квартальной прибыли за предыдущий календарный год, и другими доходами, полученными под любым наименованием в предыдущем году, плюс 29% от суммы увеличения. В случае, если инвестиционные и операционные расходы меньше, чем сумма, рассчитанная, как указано выше, платежи, относящиеся к реальной задолженности, указанной в книгах и документах учреждений и агентств по состоянию на 31/3/2007, могут относиться на рассчитанную долю государства до достижения максимального уровня, рассчитанного в соответствии с настоящей Статьей. Сумма таких платежей не должна превышать общий размер задолженности на указанную дату.

(2) В Законе № 6132 «О скачках» от 10/07/1953;

а) Термин «Распоряжение», указанный в пункте 2 Статьи 5, заменен на «исполнительное распоряжение», и следующее предложение вставлено в конце пункта 1 той же статьи:

«Земля, выделенная Министерству сельского хозяйства и сельских отношений, может бесплатно использоваться учреждениями, агентствами или юридическими лицами, которым делегированы полномочия по организации скачек».

б) Статья 8 изменена следующим образом:

«СТАТЬЯ 8- В соответствии с настоящим Законом и международными правилами скачек, учитывая потребности страны и требования к определенным работам, исполнительные распоряжения, выпускаемые Министерством сельского хозяйства и сельских отношений, должны определять принципы процедур, относящихся к правилам, организации, реализации и инспектирования скачек; регулирование и управление местами проведения скачек; технические, административные, финансовые и дисциплинарные вопросы, связанные с призами или доходами от тотализаторов; учреждение, задачи и полномочия Совета верховных комиссаров; ежемесячные чистые расчеты, не превышающие четырехкратный размер минимальной заработной платы брутто для сотрудников свыше 16 лет, и суточные довольствия, подлежащие оплате из дохода от скачек персоналу в соответствии с государственным законом «О персонале» № 657 и указом № 399, имеющим силу закона, и другому персоналу; создание Фондов страхования жокеев от несчастных случаев, лиц, которые могут быть зарегистрированы в этих фондах; вычеты, которые должны быть осуществлены из фонда страхования в максимальном размере 10% от платы за верховую езду; другие доходы фондов, расходование доходов и предоставление доходов взаймы соответствующим учреждениям и организациям, уполномоченным согласно Статье 5, или передачу доходов на счет, предусмотренный дополнительной статьей 1; в каких случаях и при каких полномочиях могут применяться дисциплинарные взыскания; методы надзора и инспектирования скачек и того, что подлежит использованию уполномоченными ассоциациями, муниципалитетами и особыми региональными администрациями, а также процедуры, относящиеся к контролю допинга».

с) После временной статьи 2 вставлена временная статья, приведенная ниже:

«ВРЕМЕННАЯ СТАТЬЯ 3 - Исполнительные распоряжения, предусмотренные Статьей 8, вступают в силу не позднее, чем в течение одного года с даты опубликования настоящей статьи. До вступления в силу этих исполнительных распоряжений, продолжают действовать положения Распоряжений, введенных в действие на основании настоящего Закона, которые не противоречат Статье 8».

(3) Подпункт (7) первого пункта Статьи 27 Закона № 6343 от 9/3/1954 «Об осуществлении ветеринарной деятельности, об учреждении и задачах Турецкой Ветеринарной Медицинской Ассоциации и ветеринарных палат» принят в следующей редакции:

«7. При условии, что, принимая президентов ветеринарных палат в качестве делегатов, имеющих широкие полномочия, они посещают Великое собрание для избрания из числа членов соответствующих палат

(4) делегатов среди палат с количеством членов до (150), (5) делегатов среди палат с количеством членов (151-300), (6) делегатов среди палат с количеством членов (301-600), (8) делегатов среди палат с количеством членов (601-1000) и дополнительного (1) делегата на каждые (500) членов для тех палат, количество членов которых превышает (1000), и для избрания такого же количества заместителей».

Отмененные положения

СТАТЬЯ 47-(1) Закон № 5179 от 27/5/2004 «О введении в действие измененного указа, имеющего силу закона, «О производстве, потреблении и инспекции продовольственных продуктов» был отменен.

(2) Слова «Закон № 5179 от 27/5/2004 «О введении в действие измененного указа, имеющего силу закона, «О производстве, потреблении и инспекции продовольственных продуктов» удалены из *Статьи 84* Закона «О муниципалитетах» № 5393 и Статьи 70 Закона «О специальных региональных администрациях» № 5302

(3) Закон № 3285 от 8/5/1986 «О здоровье животных и контроле» был отменен.

- (4) Закон № 6968 от 15/5/1957 «О защите растений и сельскохозяйственном карантине» был отменен.
- (5) Закон «О кормах» № 1734 от 29/5/1973 был отменен.
- (6) Закон «О разведении животных» № 4631 от 28.02.2001 г. был отменен.
- (7) Последний пункт Статьи 23 и последний пункт подпункта (h) статьи 36 Закона № 1380 от 22/3/1971 «О продуктах лесного хозяйства» был отменен.
- (8) Дополнительные статьи 2 и 3 Закона № 1262 от 14/5/1928 «О фармацевтических и медицинских препаратах» были отменены.
- (9) Статья 23 Закона № 5199 от 24/6/2004 «О защите животных» была отменена.
- (10) Второй пункт Статьи 11 Закона № 6343 от 09/03/1954 «Об осуществлении деятельности в соответствии с ветеринарной медицинской профессией, способе учреждения Турецкого Союза Хирургов-Ветеринаров и Палат, и об обязанностях, которые они должны выполнять» был отменен.

Положения и ссылки, которые не применяются

СТАТЬЯ 48 -(1) В случае противоречий между положениями Закона «О специальных региональных администрациях» № 5302 от 22/2/2005, Закона «О столичных муниципалитетах» № 5216 от 10/7/2004 и Закона «О муниципалитетах» № 5393 от 3/7/2001 и положениями указанного Закона, применяются положения настоящего Закона. (2) Разрешения, определенные подпунктами (с), (d), (j) и (t) пункта 7 Статьи 7 Закона «О муниципалитетах» № 5216 от 10/7/2004; подпунктами (с) и (l) пункта 1 и пунктом 2 Статьи 15 Закона «О муниципалитетах» № 5393 от 3/7/2005 и подпунктами (a) и (g) пункта 1 Статьи 7 Закона «О специальных региональных администрациях» № 5302 от 22/2/2005, не охватывают технические и гигиенические условия хозяйств по производству продовольственных продуктов, а также материалов и изделий, соприкасающихся с продовольственными продуктами, и вопросы, связанные с продовольственной безопасностью и качеством.

(3) Ссылки на настоящий закон и законы, которые были отменены, считаются ссылками на соответствующие положения настоящего Закона.

Положения, являющиеся временными

ВРЕМЕННАЯ СТАТЬЯ 1 - (1) Исполнительные распоряжения, предусмотренные настоящим Законом, правила и процедуры в отношении реализации настоящего Закона, вступают в силу в течение восемнадцати месяцев с даты опубликования. До момента вступления в силу правил, процедур и исполнительных распоряжений относительно реализации настоящего Закона, положения исполнительных распоряжений и законодательства, принятого на основании отмененного Закона № 5179 «О введении в действие измененного указа, имеющего силу закона «О производстве, потреблении и инспекции продовольственных продуктов», Закона «О кормах» № 1734, Закона «О здоровье животных и контроле» № 3285, Закона «О разведении животных» № 4631 и Закона «О защите растений и сельскохозяйственном карантине» № 6968, которые не противоречат положениям настоящего Закона, продолжают действовать.

(2) Предприятия и хозяйства, действующие в настоящее время, должны выполнить новые обязанности, предусмотренные настоящим Законом, в течение указанного времени, определенного в соответствующих исполнительных распоряжениях.

(3) В случае, если соответствующие должности отсутствуют для сотрудников по категориям «услуги здравоохранения» и «вспомогательные услуги здравоохранения», а также «технические услуги», необходимым для выполнения обязанностей, определенных настоящим Законом, Совет Министров уполномочен в течение одного года после вступления настоящего Закона в силу принять изменения таких должностей, без ограничения имеющихся должностей и без ограничения последнего пункта Статьи 9 Законодательного декрета «Об общем кадровом обеспечении и соответствующей процедуре» № 190.

(4) Лошадь, владелец которой в течение определенного периода не обратился за регистрацией

такой лошади в племенной книге до введения в действие настоящего Закона, может быть зарегистрирована в племенной книге, учитывая необходимую документацию, определенную Министерством, при условии, что такое заявление подается в течение 6 месяцев с момента вступления в силу настоящего Закона, подтверждение того, что такая лошадь является производителем или производителем осуществляется посредством генетической экспертизы, миссия экспертов, назначенная Министерством, осуществляет морфологическое исследование в случаях, когда это считается необходимым, и оплачивается административный штраф в размере 5000 турецких лир за каждую лошадь.

Обеспечение выполнения закона

СТАТЬЯ 49- (1) Настоящий Закон вступает в силу в соответствии с предусмотренными ниже сроками:

- а) Первый пункт Статьи 46, который действителен с 1 апреля 2010 г., вступает в силу с момента его опубликования
- б) Первый пункт Статьи 31, Статья 33, второй и третий пункты Статьи 46 и четвертый пункт временной статьи № 1 вступают в силу с даты опубликования
- с) Другие статьи вступают в силу через 6 месяцев после их опубликования

Исполнение

СТАТЬЯ 50 - (1) Совет Министров исполняет положения настоящего Закона.

Приложение-1

ПИЩЕВЫЕ И КОРМОВЫЕ ХОЗЯЙСТВА, КОТОРЫЕ ОБЯЗАНЫ НАНИМАТЬ НА РАБОТУ СОТРУДНИКОВ В СООТВЕТСТВИИ С ВИДОМ ПРОИЗВОДСТВА, И ВИДЫ ПРОФЕССИЙ, СПЕЦИАЛИСТЫ КОТОРЫХ МОГУТ РАБОТАТЬ В ТАКИХ ХОЗЯЙСТВАХ

А. Пищевые хозяйства

Хозяйства	Профессии
Хозяйства, производящие алкогольные напитки	Инженер пищевой промышленности, инженер сельскохозяйственного производства (факультет продовольственных продуктов), инженер-химик, химик
Хозяйства, производящие безалкогольные напитки (хозяйства с мощностью двигателей свыше 30 л.с. или с количеством сотрудников свыше 10 человек)	Инженер пищевой промышленности, инженер сельскохозяйственного производства (факультет продовольственных и молочных продуктов), инженер-химик, химик
Хозяйства, производящие пряности, сухофрукты и орехи, чипсы и закуски (хозяйства с мощностью двигателей свыше 30 л.с. или с количеством сотрудников свыше 10 человек)	Инженер пищевой промышленности, инженер сельскохозяйственного производства, инженер-химик, химик

Хозяйства, производящие мед, пыльцу, маточное молочко, соты (хозяйства с мощностью двигателей свыше 30 л.с. или с количеством сотрудников свыше 10 человек)	Инженер пищевой промышленности, ветеринар, инженер сельскохозяйственного производства (продовольственные продукты и зоотехника)
Хозяйства, производящие хлеб и хлебобулочные изделия (хозяйства с мощностью двигателей свыше 30 л.с. или с количеством сотрудников свыше 10 человек)	Инженер пищевой промышленности, инженер сельскохозяйственного производства, инженер-химик, химик
Хозяйства, производящие мясо и мясные продукты (кроме мясных лавок)	Ветеринар, инженер пищевой промышленности, инженер сельскохозяйственного производства (факультет продовольственных продуктов)
Хозяйства, производящие функциональные продовольственные продукты	Инженер пищевой промышленности, инженер сельскохозяйственного производства (факультет продовольственных и молочных продуктов), инженер-химик, химик, ветеринар
Хозяйства, производящие экстракты растений и ароматические масла, предназначенные для продовольственных продуктов	Инженер пищевой промышленности, инженер сельскохозяйственного производства, инженер-химик, химик
Хозяйства, осуществляющие облучение продовольственных продуктов	Инженер пищевой промышленности, инженер сельскохозяйственного производства (факультет продовольственных продуктов), инженер-химик, химик, ветеринар, инженер рыбного хозяйства
Хозяйства, производящие материалы и изделия, соприкасающиеся с продовольственными продуктами (хозяйства с мощностью двигателей свыше 30 л.с. или с количеством сотрудников свыше 10 человек)	Инженер пищевой промышленности, инженер сельскохозяйственного производства (факультет продовольственных продуктов), Инженер-химик, химик

Хозяйства, производящие продовольственные продукты для общественного питания, продукты питания на заказ и закуски	Инженер пищевой промышленности, инженер сельскохозяйственного производства (факультет продовольственных и молочных продуктов), инженер-химик, химик, диетолог, выпускники факультета питания колледжа внутренней экономики, ветеринар
Промышленные скотобойни, скотобойни, предприятия по разделке и хозяйства по переработке внутренностей	Ветеринар
Хозяйства, производящие маргарин, овощные масла и оливковое масло (хозяйства с мощностью двигателей свыше 30 л.с. или с количеством сотрудников свыше 10 человек)	Инженер пищевой промышленности, инженер сельскохозяйственного производства (факультет продовольственных продуктов), Инженер-химик, химик
Хозяйства, производящие дрожжи, ферментированные продукты или продукты посола (хозяйства с мощностью двигателей свыше 30 л.с. или с количеством сотрудников свыше 10 человек)	Инженер пищевой промышленности, инженер сельскохозяйственного производства, биолог, инженер-химик, химики
Хозяйства, перерабатывающие фрукты и овощи (хозяйства с мощностью двигателей свыше 30 л.с. или с количеством сотрудников свыше 10 человек)	Инженер пищевой промышленности, инженер сельскохозяйственного производства, инженер-химик, химики
Хозяйства, осуществляющие производство продовольственных продуктов для специальных медицинских целей	Инженер пищевой промышленности, инженер сельскохозяйственного производства (факультет продовольственных и молочных продуктов), инженер-химик, химик
Хозяйства, производящие черный чай, растительные и фруктовые чаи (хозяйства с мощностью двигателей свыше 30 л.с. или с количеством сотрудников свыше 10 человек)	Инженер пищевой промышленности, инженер сельскохозяйственного производства, инженер-химик, химик
Хозяйства, перерабатывающие продукцию рыбного хозяйства, рыбные рынки и места оптовой продажи рыбы	Инженер рыбного хозяйства, инженер-технолог рыбного хозяйства и рыбной ловли, инженер пищевой промышленности, инженер сельскохозяйственного производства (продовольственные и рыбные

	продукты), ветеринар
Хозяйства, производящие молоко и молочную продукцию (хозяйства с мощностью двигателей свыше 30 л.с. или с количеством сотрудников свыше 10 человек)	Ветеринар, инженер пищевой промышленности, инженер сельскохозяйственного производства (факультет продовольственных и молочных продуктов)
Хозяйства, производящие сахар и кондитерские изделия (хозяйства с мощностью двигателей свыше 30 л.с. или с количеством сотрудников свыше 10 человек)	Инженер пищевой промышленности, инженер сельскохозяйственного производства (факультет продовольственных и молочных продуктов), инженер-химик, химик
Хозяйства, производящие пищевые добавки	Инженер пищевой промышленности, инженер сельскохозяйственного производства (факультет продовольственных продуктов), инженер-химик, химик
Хозяйства, производящие продовольственные продукты с порошкообразными смесями	Инженер пищевой промышленности, инженер сельскохозяйственного производства

(хозяйства с мощностью двигателей свыше 30 л.с. или с количеством сотрудников свыше 10 человек)	инженер (факультет продовольственных и молочных продуктов), инженер-химик, химик
Хозяйства, производящие муку, манную крупу, дробленую пшеницу, рис, макароны и печенье (хозяйства с мощностью двигателей свыше 30 л.с. или с количеством сотрудников свыше 10 человек)	Инженер пищевой промышленности, инженер сельскохозяйственного производства, инженер-химик, химик
Хозяйства, осуществляющие переработку, хранение или упаковку яиц (хозяйства с мощностью двигателей свыше 30 л.с. или с количеством сотрудников свыше 10 человек)	Инженер пищевой промышленности, инженер сельскохозяйственного производства, ветеринар, химик, инженер-химик
Пищевые хозяйства с мощностью двигателей свыше 30 л.с. или с количеством сотрудников свыше 10 человек, кроме разновидностей хозяйств, указанных выше	В соответствии с видом работ, инженер пищевой промышленности, ветеринар, инженер рыбного хозяйства, инженер сельскохозяйственного производства, химик, инженер-

	ХИМИК
--	-------

В. Кормовые хозяйства

Хозяйства, производящие определенные продукты, используемые для кормления животных, например, биопротеины	Инженер сельскохозяйственного производства (факультет зоотехники), ветеринар, химик, инженер-химик, биолог
Хозяйства, производящие корм для домашних животных, с использованием субпродуктов животных	Ветеринар, инженер сельскохозяйственного производства (факультет зоотехники)
Предприятия, перерабатывающие субпродукты животных	Ветеринар
Хозяйства, производящие смешанные корма, подлежащие одобрению	Инженер сельскохозяйственного производства (зоотехника), ветеринар, инженер рыбного хозяйства, инженер-технолог рыбного хозяйства и рыбной ловли (в хозяйствах, производящих рыбный корм)
Хозяйства, производящие кормовые добавки и премиксы	Инженер сельскохозяйственного производства (факультет зоотехники), ветеринар, химик, инженер-химик

Приложение-2

ПРОФЕССИИ, СПЕЦИАЛИСТЫ КОТОРЫХ НЕСУТ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА РЕЗУЛЬТАТЫ ОФИЦИАЛЬНОГО КОНТРОЛЯ НА ЭТАПАХ ПРОИЗВОДСТВА, ПЕРЕРАБОТКИ И ПРОДАЖИ

А. ПЕРВИЧНОЕ ПРОИЗВОДСТВО	Животноводческое производство	Ветеринар, инженер сельскохозяйственного производства (зоотехник), инженер рыбного хозяйства, инженер-технолог рыбного хозяйства и рыбной ловли,
	Растения и растениеводство	Инженер сельскохозяйственного производства

В. ПРОИЗВОДСТВО И ПЕРЕРАБОТКА	Продовольственные продукты и корма животного происхождения	Скотобойни, промышленные скотобойни и предприятия по разделке	Ветеринар
		Хозяйства, перерабатывающие мясо и мясные продукты	Ветеринар, инженер пищевой промышленности, инженер сельскохозяйственного производства (факультет продовольственных продуктов)
		Хозяйства, перерабатывающие рыбные продукты	Ветеринар, инженер рыбного хозяйства, инженер-технолог рыбного хозяйства и рыбной ловли, инженер пищевой промышленности, инженер сельскохозяйственного производства (факультет продовольственных продуктов и факультет рыбного хозяйства)
		Хозяйства, перерабатывающие молоко и молочные продукты	Ветеринар, инженер пищевой промышленности, инженер сельскохозяйственного производства (факультет продовольственных продуктов и факультет технологий изготовления молочной продукции)
		Хозяйства, осуществляющие переработку, хранение и упаковку яиц	Ветеринар, инженер пищевой промышленности, инженер сельскохозяйственного производства (факультет продовольственных продуктов)
		Хозяйства, производящие мед, пыльцу, маточное молочко, соты	Ветеринар, инженер пищевой промышленности, инженер сельскохозяйственного производства (факультет продовольственных продуктов)
		Хозяйства	Ветеринар

		перерабатывающие субпродукты животных	
		Хозяйства, производящие корм для домашних животных, с использованием субпродуктов животных	Ветеринар
	Кормовые хозяйства		Инженер сельскохозяйственного производства, ветеринар, инженер рыбного хозяйства (в хозяйствах, производящих рыбные корма)
	Продовольственные продукты неживотного происхождения		Инженер пищевой промышленности, инженер сельскохозяйственного производства,
	Продовольственные продукты, включая соединения неживотного и животного происхождения		Ветеринар, инженер пищевой промышленности, инженер сельскохозяйственного производства
	Хозяйства, производящие материалы и изделия, соприкасающиеся с продовольственными продуктами		Инженер пищевой промышленности, инженер сельскохозяйственного производства (факультет продовольственных продуктов), инженер-химик, химик
	Хозяйства производящие Ветеринарные средства	биологические продукты для ветеринарного применения	Ветеринар
		Ветеринарные средства, кроме биологических продуктов для ветеринарного применения	Ветеринар, химик, инженер-химик, фармацевт
	Хозяйства, производящие препараты для защиты растений		Инженер сельскохозяйственного производства, химик, инженер-химик
С. ПРОДАЖА	Хозяйства розничной торговли	Хранение и продажа мяса	Ветеринар
		Растения и растительные продукты	Инженер сельскохозяйственного

			производства
		Продовольственные продукты животного происхождения	Ветеринар, инженер пищевой промышленности, инженер сельскохозяйственного производства
		Продовольственные продукты неживотного происхождения	Инженер сельскохозяйственного производства, инженер пищевой промышленности,
		Продовольственные продукты, включая соединения неживотного и животного происхождения	Ветеринар, инженер пищевой промышленности, инженер сельскохозяйственного производства
		Материалы и изделия, соприкасающиеся с продовольственными продуктами	Инженер пищевой промышленности, инженер сельскохозяйственного производства (факультет продовольственных продуктов), инженер-химик,

			Химик
	Хозяйства, осуществляющие продажу ветеринарных средств	биологические продукты для ветеринарного применения	Ветеринар
		Прочие ветеринарные средства	Ветеринар, химик, инженер-химик, фармацевт
	Хозяйства, осуществляющие продажу препаратов для защиты растений		Инженер сельскохозяйственного производства, химик, инженер-химик
	Корма		Инженер сельскохозяйственного производства, ветеринар
D. ИМПОРТ	Растения и растительные продукты, и другие объекты		Инженер сельскохозяйственного производства
	Лесные растения и растительные продукты, а также древесные упаковочные материалы		Инженер сельскохозяйственного производства, инженер лесного хозяйства, инженер лесной промышленности

Живые животные и продукты животного происхождения		Ветеринар
Продукты неживотного происхождения		Инженер сельскохозяйственного производства, инженер пищевой промышленности
Продовольственные продукты, включая соединения неживотного и животного происхождения		Ветеринар, инженер пищевой промышленности, инженер сельскохозяйственного производства
Материалы и изделия, соприкасающиеся с продовольственными продуктами		Инженер пищевой промышленности, инженер сельскохозяйственного производства (факультет продовольственных продуктов), инженер-химик, химик
Корма		Инженер сельскохозяйственного производства, ветеринар
Ветеринарные средства	а) Биологические продукты для ветеринарного применения	Ветеринар
	б) Прочие ветеринарные средства	Ветеринар, химик, инженер-химик, фармацевт
Препараты для защиты растений		Инженер сельскохозяйственного производства, химик, инженер-химик